



# missèr

IL·LUSTRE COL·LEGI D'ADVOCATS DE LES ILLES BALEARS • ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE BALEARES

## ODIO: entre el reproche y el delito





Iguales en Derechos,  
Iguales en Justicia

42.500 Abogados de Oficio  
24 horas al día, 365 días al año



**¡NADIE  
HARÁ  
MÁS  
POR TI!**

**POR SU VOCACIÓN DE SERVICIO PÚBLICO,  
POR SU PROFESIONALIDAD,  
POR SU TRABAJO SOCIAL.**

# sumari

missèr 115

5 Editorial	6 Dossier: El delict de l'odi		20 Notícies: En defensa de la defensa
22 Opinió	26 Torn d'Ofici	32 Notícies	35 Deontologia pràctica
	36 Cafè Legal	38 Reportatge: Justícia	42 Noves tecnologies
44 Drets Humans	48 Les pàgines de l'Acadèmia		53 Amb la vènia

CONSELL DE REDACCIÓ: Martín Aleñar, Joan Font, Regina Vallés, José Miguel del Campo i Rafael Gil. COORDINACIÓ:

Jerusalén Villanueva. IL·LUSTRACIONS I FOTOGRAFIA: Emma Cano. DISSENY I MAQUETACIÓ: Xisco Alario.

COL·LABORADORS: Miguel Manso (Dossier). Bernardo Garcías, Francisco J. Pozo i María José Boluda (Opinió).

Carlos Gómez (Les pàgines de l'Acadèmia). IMPRESSIÓ: amadip.esment. ADMINISTRACIÓ I

PUBLICITAT: La Rambla, 10. Tel. 971.179.400. EDITA: Fundació per a la pràctica jurídica D.L.: PM 80/89.

# Breus

## Les Balears tendran tres nous jutjats

El 13 d'octubre, el Consell de Ministres va autoritzar la creació de noranta-tres nous òrgans judicials a tot el territori, dels quals tres corresponen a les Illes Balears.

En concret, les noves places es destinen a la creació d'un jutjat de primera instància a Eivissa i un jutjat mercantil a Palma, mentre que el Jutjat Penal número 9 de Palma es transformarà en el Jutjat Social número 5.

## Vols pintar el Nadal?

L'ICAIB ha convocat una nova edició del Concurs de Felicitacions de Nadal, en el qual poden participar els infants de fins a 12 anys descendents dels col·legiats. El termini per presentar els dibuixos, que han de versar sobre el Nadal i fer-se en format DIN A4, estarà obert fins al dia 1 de desembre de 2017. Recordeu que hi ha tres categories: de 0 a 3 anys, de 4 a 6 anys i de 7 a 12. Les bases del concurs es poden consultar al lloc web [www.icaib.org](http://www.icaib.org)



## Obert fins al 20-N el termini per sol·licitar la inscripció a la IMIB com a mediador

La Institució de Mediació de les Illes Balears (IMIB) tendrà obert fins al 20 de novembre de 2017 el termini per sol·licitar la inscripció com a mediador dins aquesta organització.

D'acord amb el que estableix l'article 4.2 del Reglament de la IMIB i el que va acordar la Junta de la IMIB el 18 de juny de 2013, en qualsevol cas el mediador ha de:

**1.** Trobar-se en el ple gaudi dels seus drets civils i no tenir antecedents penals per delictes dolços.

**2.** Tenir la formació específica per exercir la mediació d'acord amb la normativa vigent, així com tenir les característiques i el perfil requerit per la IMIB (almenys, un títol d'expert universitari en mediació, amb 15 crèdits ECTS teòricopràctics).

**3.** Estar inscrit en el registre de mediadors civils i mercantils que determini la llei, a més del de la IMIB.

**4.** Tenir subscrita una assegurança que cobreixi la responsabilitat civil derivada de la seva actuació en els conflictes en què intervengui (llevat dels col·legiats exerceents a l'ICAIB).

Així mateix, les persones interessades a inscriure's en el registre han d'adjuntar a la sol·licitud els documents següents: títol i acreditació d'haver superar almenys un curs d'expert universitari en mediació, amb 15 crèdits ECTS teòrics i pràctics; certificat del col·legi professional (en cas de col·legiació obligatòria), en el qual s'ha de fer constar que en els darrers tres anys el col·legiat no ha estat objecte de sanció o nota desfavorable, i qualsevol altre document que acrediti formació addicional i experiència en mediació.

A més, el sol·licitant ha d'especificar les matèries en les quals vol fer de mediador i el lloc on prestarà el servei. La sol·licitud i els documents s'han d'enviar a l'adreça electrònica: [info@imibalears.es](mailto:info@imibalears.es).

## Condemna unànime dels atemptats a Catalunya

L'ICAIB se sumà amb un comunicat a les expressions de condemna dels atemptats registrats a Barcelona i a Cambrils el 17 d'agost, que causaren la mort de setze persones i deixaren un centenar de ferits. Així, l'advocacia balear va voler fer arribar el seu condol i el seu suport més ferm als familiars, amics i companys de les víctimes d'aquests «nous actes d'inhumanitat, intolerància i absolut menyspreu als drets més fonamentals, com ara el de la vida, davant dels quals el dret ha de desplegar-se amb tota la seva força».

A la nota, el Col·legi animà a totes les persones que creuen en la llibertat i la convivència democràtica a seguir treballant de manera conjunta en l'enfortiment de l'estat de dret i en l'aposta ferma per la justícia i el dret, ja que «una vegaada més s'ha de recordar que aquestes són, siigui sigui, les armes més eficaces contra la bogeria, la intolerància i la barbaria».

També la Comissió de Drets Humans publicà un comunicat en el qual manifestà la seva commoció pels atemptats i el seu rebuig a «la cruel barbarie terrorista, que no té cap justificació i que viola les normes convencionals de protecció dels drets humans».



## Un altre premi per a la lluita contra la violència de gènere de l'advocacia

El jurat de la segona edició del Premi Francisca de Pedraza contra la Violència de Gènere ha decidit concedir aquest

guardó a la Unitat d'Atenció a la Família (UFAM) del Cos Nacional de Policia. El Diploma de Reconeixement



Francisca de Pedraza s'ha concedit al Consell General de l'Advocacia Espanyola, en concret, a la Subcomissió de Violència sobre la Dona, per la seva «feina diària en la defensa i l'assistència jurídica de les víctimes de violència de gènere, especialment als advocats del torn d'ofici, perquè segueixin impulsant la formació en gènere des dels col·legis d'advocats i la incorporació de la perspectiva de gènere en l'exercici professional de l'advocacia».

El Premi Francisca de Pedraza contra la Violència de Gènere ret homenatge a una dona d'Alcalà d'Henares que al segle XVII va denunciar patir violència de gènere i va aconseguir la condemna del seu maltractador i una ordre d'allunyament, en una sentència sense precedents en la qual va resultar clau el llavors rector de la Universitat d'Alcalà, Álvaro de Ayala.

## 49497, el número de la loteria de Nadal

L'ICAIB ha reservat el número de loteria 49497 per al pròxim sorteig de Nadal. Les persones que estiguin interessades a comprar-ne dècims podran fer-ho fins al 15 de desembre o bé al Departament d'Administració de l'ICAIB (tel. 971 179 400, ext. 1011) o bé a l'Administració número 6 de Palma (av. d'Alexandre Roselló, 18, tel. 971 462 258).

Els col·legiats de les seus col·legials d'Inca, Manacor, Maó i Eivissa que hagin reservat i pagat el dècim a la seu corresponent podran recollir-lo també a la seu.

## El Congrés fa el primer pas per derogar la pena de presó permanent revisable

El mes d'octubre, el Ple del Congrés dels Diputats va fer el primer pas per derogar la pena de presó permanent revisable inclosa dins la reforma del Codi penal del 2015 en aprovar —amb 162 vots a favor, 129 en contra i 31 abstencions— iniciar la tramitació de la proposició no de llei que va presentar el PNB.

La proposició de llei ha superat el debat de totalitat, de manera que serà tramesa a la Comissió de Justícia per debatre i votar les esmenes que presentin els grups parlamentaris. El dictamen de la Comissió i, si escau, les esmenes i els vots particulars, s'elevaran al Ple, en què es necessita el suport de la majoria absoluta de la cambra abans de continuar-ne la tramitació al Senat.



Cuando empecé a escribir este artículo editorial, en el mes de agosto, me proponía hablar de los graves problemas de seguridad ocurridos en verano con la plataforma LexNET. Pero la irrupción del terror en Barcelona y Cambrils, y todas y cada una de las indeseadas consecuencias de un atentado, como todos, terrible, me decidieron a cambiar el asunto sobre el que, finalmente, versa este artículo: el derecho de defensa.

El día 17 de agosto quedará en nuestra memoria como lo hizo también el 11-M en Madrid, el 11-S en Nueva York o en tantas otras fechas de tantas otras ciudades del planeta. Ese día, 17 de agosto, la barbarie terrorista segó la vida de 16 personas, hirió la de decenas de ciudadanos y ensombreció la de familiares y amigos de las víctimas.

Ese día la intolerancia sembró de cuerpos inertes La Rambla de Barcelona. Ese día no debería haber existido. Como no deberían haber existido ni uno solo de los atentados que se producen, día sí, día también, en algún otro lugar del mundo. Bélgica, Egipto, España, Estados Unidos, Francia, Iraq, Líbano, Pakistán, Reino Unido, Siria, Somalia, Turquía... Da igual donde golpee el terror, porque sus consecuencias son siempre devastadoras.

Sí, también ese día, y los siguientes, la mayoría de los ciudadanos supo reaccionar con una demostración de valor. *No tenim por* se convirtió en el eslogan espontáneo que simboliza la fuerza de una sociedad civil partidaria de la convivencia pacífica. Otros, en cambio, eligieron la vía fácil, mucho más peligrosa, de abonar el camino hacia la islamofobia, de culpar del horror de unos locos a toda una comunidad, tan solo por profesar una u otra religión, una u otra ideología. En definitiva, a extender el discurso del odio y a sembrar intolerancia.

Lo que más me sorprendió, sin embargo, no fueron estas reacciones, sino el hecho de que los atentados en Cataluña estuvieran a punto de cobrarse una nueva e inusual víctima: el derecho de defensa. Porque en mi opinión eso fue lo que ocurrió con los ataques, tan injustos como injustificados, que recibieron algunos jueces y abogados por el simple hecho de hacer bien su trabajo. Unos, por aceptar la tesis del letrado defensor y anular la orden de expulsión que pendía sobre quien, dos años después, parece ser el cerebro de los atentados de Cataluña. Otros, por conseguir, en el año 2011, que

el Tribunal Supremo anulara la condena de cinco detenidos de la llamada *Operación chacal*, entre los que, al parecer, se encontraba el supuesto adoctrinador de uno de los terroristas.

Apenas unos días después se publicaron titulares como los siguientes: "*PP y Cs reprochan al teniente de alcalde de Colau por defender a un yihadista vinculado con el atentado*"; "*El imán de Ripoll no fue expulsado de España porque un juez 'buenista' lo evitó*"; "*Un teniente de alcalde de Barcelona, abogado del adoctrinador del cerebro de los atentados*"... Se llegó a decir, incluso, que uno de esos letrados, ahora teniente de alcalde, tenía impedimentos de tipo "político y ético" para ostentar su cargo en el ayuntamiento de Barcelona.

Estaréis conmigo que expresiones como estas, escritas por profesionales del periodismo y/o mencionadas por algunos de nuestros representantes políticos, provocan perplejidad, si no indignación. La provocan porque decir o escribir eso es no entender nada del derecho de defensa, es poner en tela de juicio la igualdad de todas las personas ante la Justicia y es atacar la misma esencia del Estado de Derecho.

Fue tal la gravedad de los comentarios que el propio Consejo General de la Abogacía se vio impelido a recordar en comunicado público lo que es y supone el derecho de defensa, el mismo que la Constitución y todos los tratados internacionales de derechos humanos reconocen como un derecho fundamental.

Resulta increíble que, en pleno siglo XXI, debamos aclarar que quienes han defendido, defienden o vayan a defender a presuntos terroristas no defienden el terrorismo. Que quienes defienden a presuntos corruptos no se alinean con la corrupción. Que quienes asumen la defensa de un delincuente común o de un implicado en un accidente de tráfico no se ponen del lado del delito o de la conducción temeraria. No, lo que hacen es practicar derecho y, con ello, contribuir a hacer justicia.

Ciertamente puedo comprender que sea difícil de entender para algunos ciudadanos de a pie la defensa en juicio de los criminales más crueles. Como también es innegable que quienes asuman, libremente o por designación en turno de oficio, la defensa de las personas que presuntamente sembraron de horror las Ramblas no tendrán, desde luego, una

tarea fácil. Porque no es fácil defender a un criminal. Pero debemos de tener muy claro que quienes lo hagan no harán otra cosa que cumplir con su obligación y con el Estado de Derecho. Que su deber será, como en todos y cada uno de los casos que lleguen a sus despachos, hacerlo con la máxima diligencia, con acreditada pericia y con la mejor técnica. Y que el nuestro, el de todos, será expresarles nuestro respeto por ello.

Después de los atentados hubo dos imágenes que se repetían en mi memoria casi de forma insistente. Una de ellas, la del padre de Xavi, el pequeño de tres años que murió atropellado en La Rambla y que desde el 17 de agosto faltará para siempre en las calles de Rubí. Un padre que, en un homenaje a las víctimas del atentado, abrazó, ante todos, al imán de la localidad en la que reside. Un padre que nos dio una lección de tolerancia difícil de olvidar.

La otra imagen es la de Antonio Pedrol Rius, el que fuera decano de los abogados de Madrid y presidente del Consejo General de la Abogacía Española. El letrado que defendió a quien robó en su propia casa y que, al hacerlo, renunció a la restitución del daño que merecía como víctima. Lo hizo porque en la carta de perdón que le remitió su defendido descubrió una situación de vulnerabilidad hasta entonces oculta. Lo hizo porque creía en el derecho de defensa. Porque confiaba en la Justicia. Porque era abogado.

A ellos les debemos no permitir que nadie pueda poner en tela de juicio un derecho irrenunciable y clave en cualquier sociedad democrática. Quizá por ello sea hoy aún más necesaria la Ley Orgánica del Derecho de Defensa que impulsa y reclama la Abogacía Española con el ánimo de garantizar, con el rango que merece, la protección integral de los derechos de todos los ciudadanos - sin excepción alguna- ante la Justicia.

La defensa de la defensa no es una cuestión única de los abogados. Debería implicar a toda la sociedad. Porque ese es su derecho y nuestro deber. Y porque, como dice la presidenta de Abogacía Española, Victoria Ortega, presidenta de la Abogacía Española, "sin derecho de defensa no hay justicia y sin justicia no puede haber Estado de Derecho".

Un abrazo

**El Decano**

(Palma, agosto de 2017)

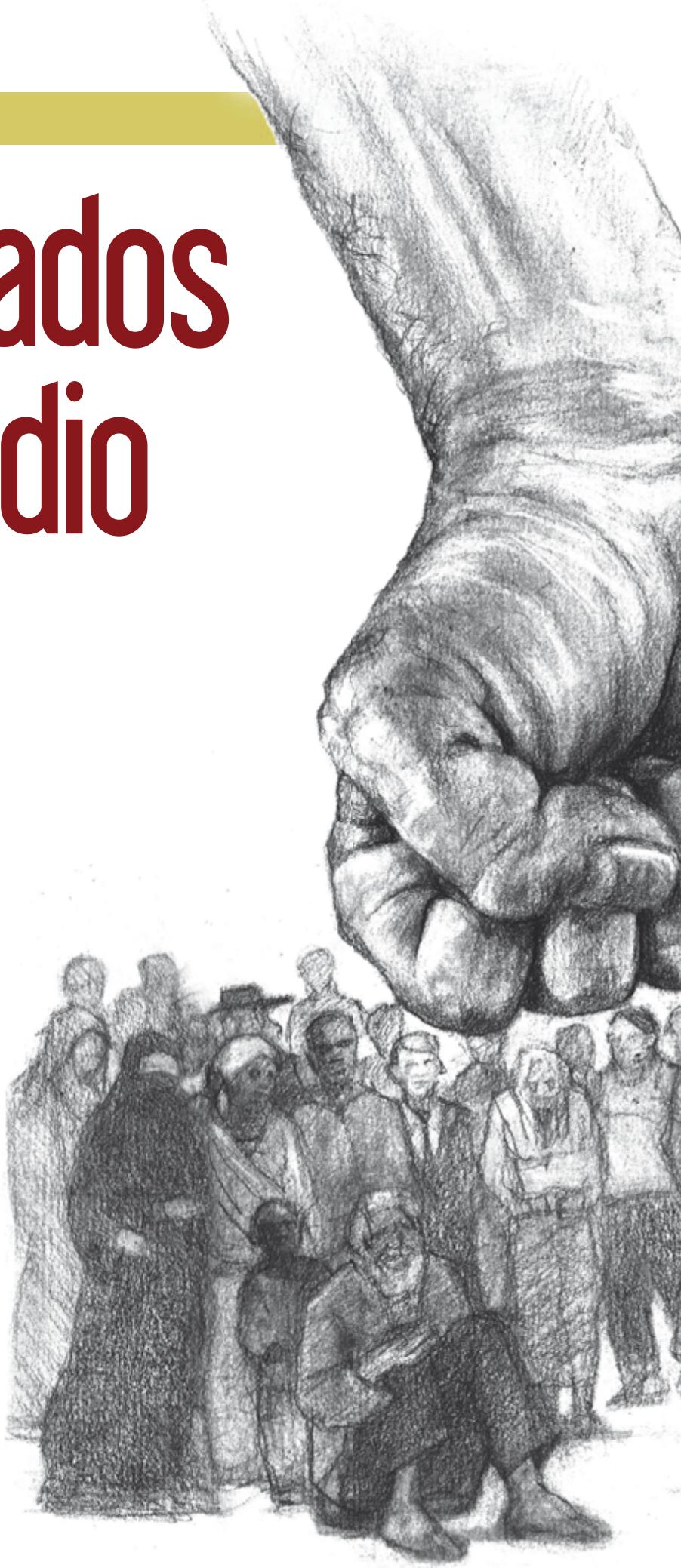
# Arrastrados por el odio

»Por **Miguel Manso**. Consultor de Comunicación.

El escritor alemán Hermann Hesse decía que cuando odiámos a alguien, "odiámos en su imagen algo que está dentro de nosotros". ¿Y qué resuena en nuestro interior para que destilemos tanta inquina? ¿A qué tenemos miedo? El caso es que detestamos mucho: a nuestro jefe, al vecino del quinto, al equipo rival y a sus aficionados, a los extranjeros, a los del pueblo de al lado, a los ricos, a la señora que revuelve en la basura, a los políticos, a los de otra raza, religión o ideología, a los neomachistas, a los homosexuales, a los taurinos, a los anti-taurinos, a los de la bandera...

El verdadero riesgo estriba en el carácter contagioso de esta aversión. "Basta con que un hombre odie a otro para que el odio vaya corriendo hasta la humanidad entera", proclamaba Jean Paul Sartre. Europa sabe mucho de esta epidemia. La normativa internacional más importante sobre el odio surge tras la II Guerra Mundial, después del Holocausto que llevó a millones de personas a las cámaras de gas de los campos de concentración nazis. Esa 'antipatía de piernas largas' a la que alude Sartre, cuenta ahora con la autopista de Internet para correr más rápido.

En España el delito de odio no ha adquirido identidad propia hasta julio de 2015, con la aprobación del nuevo Código Penal. En su artículo 510, el Código Penal establece penas de hasta cuatro años de prisión para quienes "fomenten, promuevan o inciten directa o indirectamente al odio, hostilidad, discriminación o violencia contra un grupo, una parte del





*mismo o contra una persona determinada por razón de su pertenencia a aquél, por motivos racistas, antisemitas u otros referentes a la ideología, religión o creencias, situación familiar, la pertenencia de sus miembros a una etnia, raza o nación, su origen nacional, su sexo, orientación o identidad sexual, por razones de género, enfermedad o discapacidad".*

Entonces, ¿infringimos la ley cuando aborrecemos a alguien? ¿Cuántas veces atentamos al día? Para el abogado

**Antonio Monserrat Moyá**, el odio es uno de los "sentimientos más nocivos y dañinos que puede tener el ser humano, si no el que más".

Pese a ello, aclara, "odiar no es delito". Su colega menorquín **Miguel Mercadal Audi** corrobora esta afirmación.

"Lo que sí está tipificado como delito – señala Monserrat- es incitar, directa o

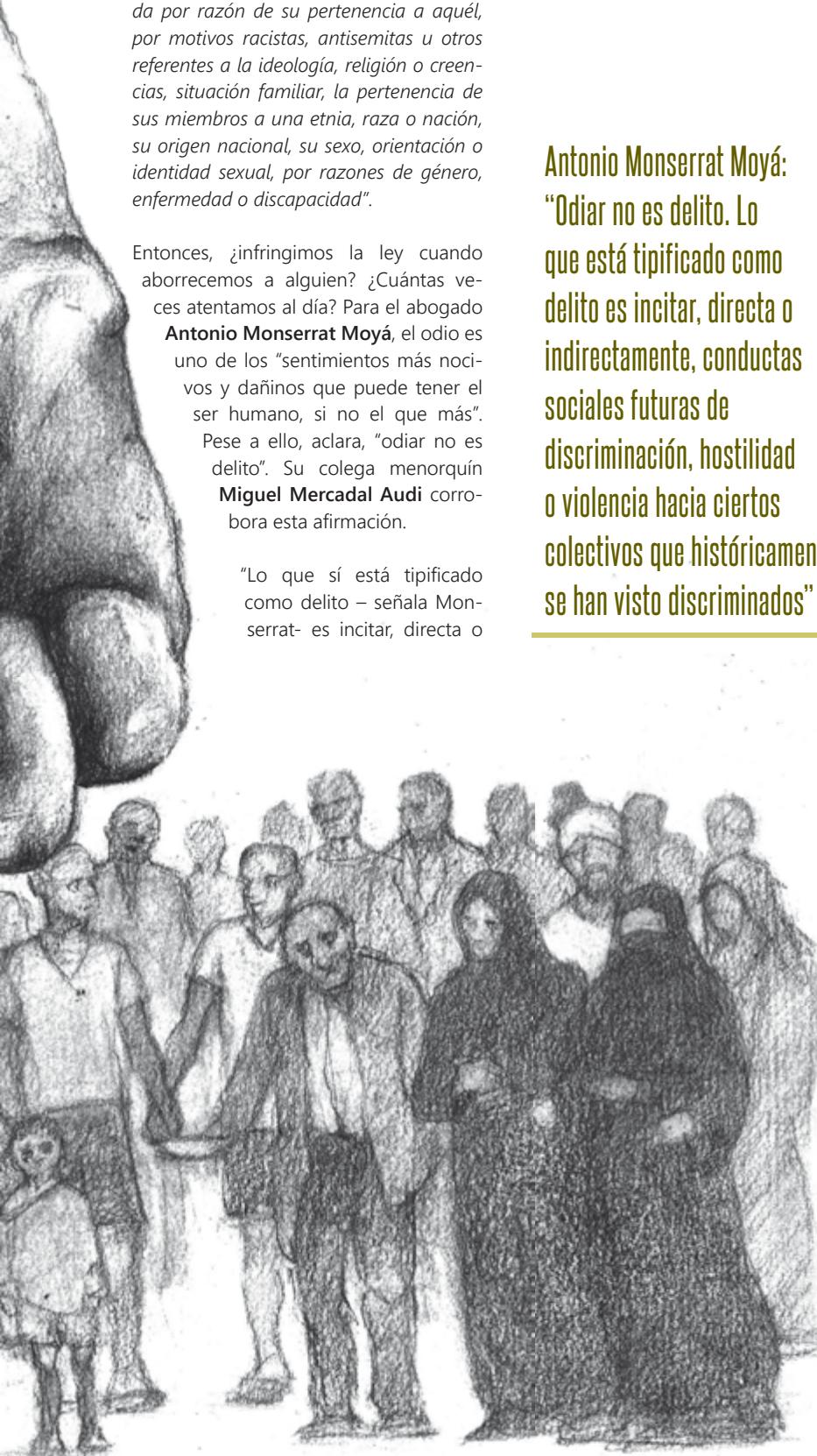
**Antonio Monserrat Moyá:**  
**"Odiar no es delito. Lo que está tipificado como delito es incitar, directa o indirectamente, conductas sociales futuras de discriminación, hostilidad o violencia hacia ciertos colectivos que históricamente se han visto discriminados"**

indirectamente, conductas sociales futuras de discriminación, hostilidad o violencia hacia ciertos colectivos que históricamente se han visto discriminados". "Es un delito autónomo, de peligro abstracto, que pretende proteger a todo el colectivo que se indica en el artículo 510 del Código Penal, con el que se quiere evitar o prevenir un escenario ideológico y social discriminatorio, hostil o violento contra diversos grupos de personas en razón de su pertenencia a un colectivo humano determinado", acota.

Incitar, fomentar, clima hostil... Podría parecer entonces que la intensidad con la que detestamos podría influir en su consideración como delito. Nada más lejos, señalan los juristas. "Creo que no debe analizarse la intensidad del odio propiamente (algo que sería sumamente difícil de ponderar, por otro lado). Por el contrario, debemos examinar si la conducta de un sujeto afecta a las condiciones de seguridad de colectivos ciertamente vulnerables. A mi modo de ver, debe probarse que determinada actuación ha creado un clima de opinión o de sentimientos que da lugar a un peligro cierto de comisión de actos concretos de discriminación, odio o violencia contra los grupos o sus integrantes. Y con los medios de comunicación de que disponemos actualmente, parece una tarea relativamente sencilla", explica Antonio Monserrat.

Por este motivo, palabras que nos pueden parecer hirientes tienen cabida en nuestra democracia si no suponen un riesgo, aunque las consideremos deleznables. "Según la doctrina del Tribunal Europeo de Derechos Humanos (TEDH), la libertad de expresión también extiende su cobertura al llamado discurso ofensivo o impopular, es decir, a aquellas ideas que chocan, ofenden o inquietan al Estado o a una fracción cualquiera de su población, pues así lo exigen el pluralismo, la tolerancia y a la apertura propios de una sociedad democrática", explica, por su parte, Miguel Mercadal.

"Lo anterior nos conduce al tema fundamental, consistente en distinguir entre el discurso del odio o *hate speech*, que no está protegido generalmente por la libertad de expresión, y el discurso ofensivo o impopular, que sí lo está", incide Mer-





cadal. "La sentencia del Constitucional 214/1991 proporciona con claridad conceptual un criterio interpretativo al respecto (referido a las manifestaciones racistas y xenófobas), al indicar que el artículo 20.1 de la Constitución no garantiza el derecho a expresar o difundir un determinado entendimiento de la historia o concepción del mundo con el deliberado ánimo de menospreciar o discriminar a personas o grupos por razón de cualquier condición o circunstancias personal, étnica o social", precisa.

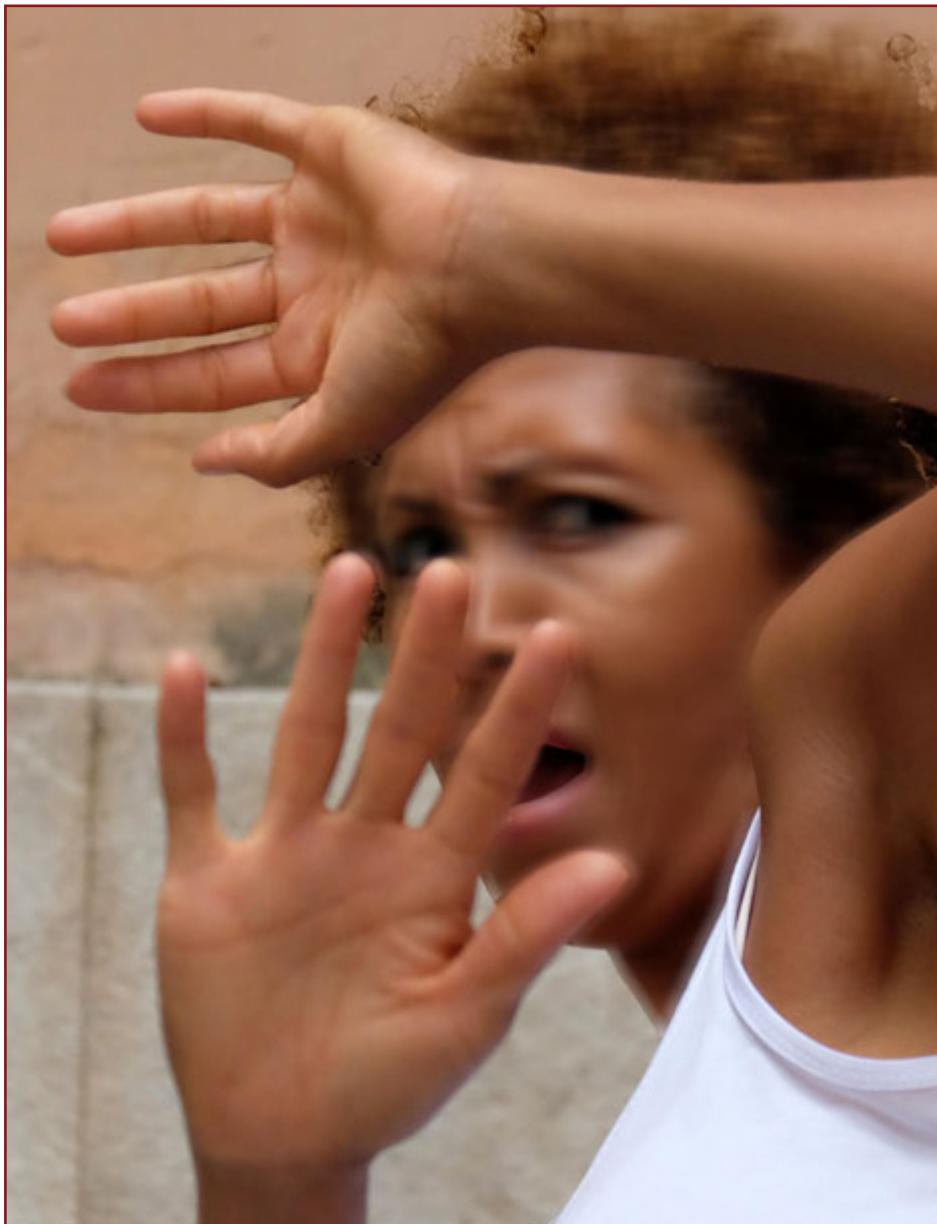
## ¿Vía penal desproporcionada?

Aunque existe un consenso generalizado sobre las "bondades" del artículo 510, hay juristas que ponen en tela de juicio algunos de sus aspectos.

**Manuel Cancio**, catedrático de Derecho Penal en la Universidad Autónoma de Madrid, sostiene que se está haciendo un uso excesivo de la vía penal en este tipo de delitos: "Es desproporcionada e inútil. Sólo debería aplicarse cuando hay una incitación directa a un acto de violencia concreto; cuando la gente está, digamos, poniendo en marcha algo, no solo diciendo *fascistadas*", afirma el madrileño.

Miguel Mercadal discrepa abiertamente. "No estoy de acuerdo. Y ello por cuanto, aunque el tipo se adelante a momentos que venimos conociendo en la tradición dogmática como actos preparatorios y formas de participación, es necesario adaptar todo el bagaje legal (ex artículos 16, 17, 18, 27, 28 todos del CP) a la naturaleza del delito, a la conducta típica que el legislador ha querido castigar penalmente. No debemos olvidar que estamos ante un delito de peligro abstracto, no de lesión".

Antonio Monserrat no duda en que este tipo de delitos requieren una respuesta penal. "Nuestro ordenamiento jurídico y la comunidad internacional han mos-



**Miguel Mercadal Audi cree que el tema fundamental consiste en "distinguir entre el discurso del odio o *hate speech*, que no está protegido generalmente por la libertad de expresión, y el discurso ofensivo o impopular, que sí lo está"**

trado siempre una especial sensibilidad ante fenómenos de discriminación sufridos por ciertos colectivos pertenecientes a un determinado grupo", subraya. Lo que sí considera desproporcionado Monserrat es el tipo agravado del artículo 510.3 del Código Penal (la comisión de cualquiera de las conductas anteriores a través de un medio de comunicación social). "La dimensión pública de los comportamientos que se castigan en el tipo ya englobaría la utilización de medios de comunicación en masa, e intensifica injustificadamente la intervención penal. Tanto es así que las conductas de incitación o provocación privada resultan impunes", abunda Monserrat.



# Delitos de odio vs... libertad de expresión

Possiblemente, cuando hablamos de delitos de odio, el aspecto que más controversia despierta se refiere al redactado del artículo 510. Algunos juristas, como la abogada Marta Fernández, lo tildan de "ambiguo" y tendente a socavar la libertad de expresión. Otros, como Monserrat y Mercadal recuerdan que la libre transmisión de ideas "no es un derecho absoluto".

A partir de aquí, las posturas se modulan. **Sebastià Rubí Tomàs** recuerda que "el artículo 510 está pensado para prote-

ger los derechos de las personas cuando son lesionados en el ejercicio de un derecho fundamental, puesto que, por muy importantes que sean, también tienen límites". No obstante, Rubí estima que, dado que el artículo limita la libertad de expresión, "por mí sería deseable una redacción mucho más sencilla que permitiera ver de una manera clara y diáfana la línea roja. Una norma jurídica no sólo tiene que poder ser entendida por juristas, sino por cualquier persona que tenga interés en conocer su contenido. Y, pre-

cisamente, este artículo no hace gala de esta característica".

Más crítico se muestra el abogado **Ignacio García Álvarez**. Considera que estamos ante un precepto de tal extensión, amplitud y complejidad que posiblemente "muchísimas manifestaciones podrían ser objeto de delito". A su juicio, "la libertad de expresión queda prácticamente socavada. Se debe de tener en cuenta que la Directiva Marco 2008/913/JAI del Consejo, que posteriormente ha sido traspuesta por el

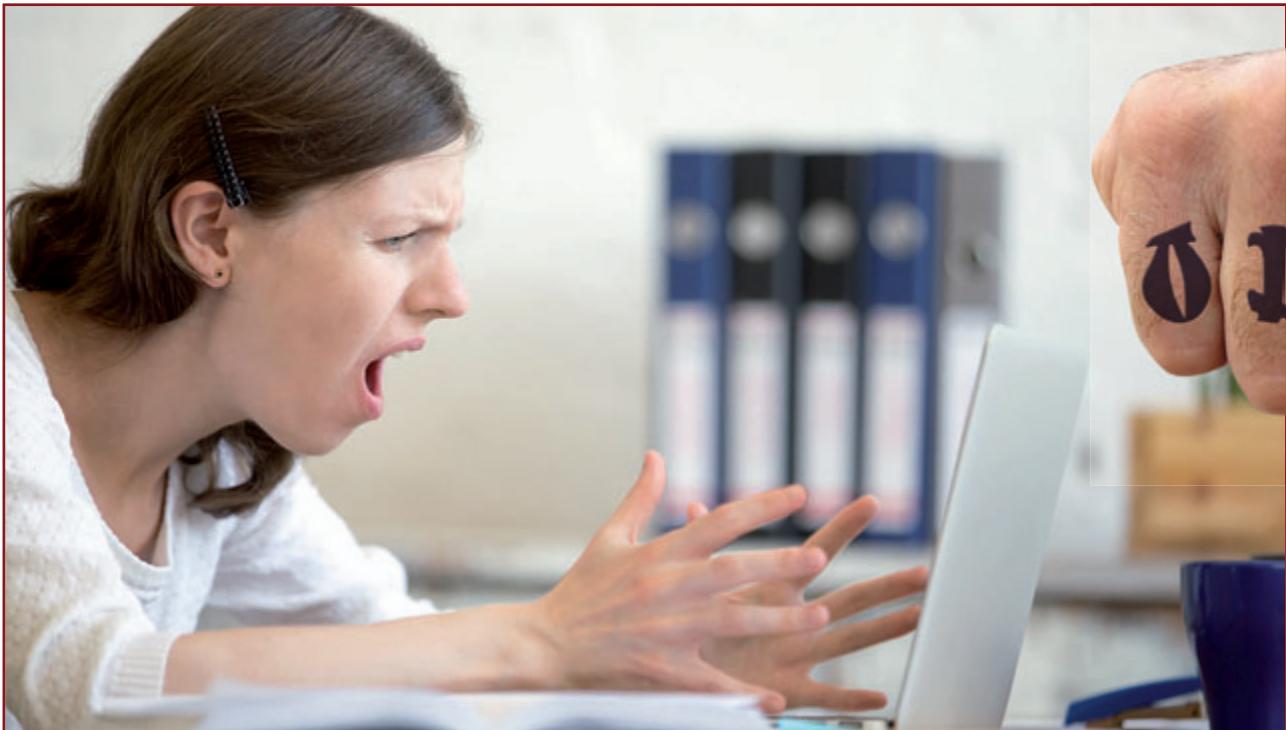


**Sebastià Rubí:**

**"Sería deseable que el artículo 510 del Código Penal tuviera una redacción mucho más sencilla que permitiera ver de una manera clara y diáfana la línea roja. Una norma jurídica no sólo tiene que poder ser entendida por juristas, sino por cualquier persona que tenga interés en conocer su contenido"**

**"A mí me parece bien que no se haga bafa de la violencia de género o de la orientación sexual de las personas, por poner sólo dos ejemplos. La sociedad evoluciona hacia el respeto a la diferencia y los derechos de estas personas merecen ser defendidos"**





ordenamiento jurídico español, señala solamente los supuestos de incitación pública y al odio, mientras que el articulado del 510 va más allá y aumenta esta interpretación, añadiendo verbos como 'fomentar' o 'promover' directa o indirectamente. Este matiz abre un abanico infinito de posibilidades para la apreciación del tipo, lo que deja a los usuarios de las nuevas tecnologías, en concreto redes sociales como Twitter, sin ninguna o prácticamente nula seguridad jurídica a la hora de manifestar una opinión que pueda ser hiriente para según qué colectivo. Debemos recordar – enfatiza – que la libertad de expresión no sólo ampara las ideas consideradas favorables o inofensivas, sino también las que chocan, inquietan o hieren, como recuerda Alastuey Dobón".

Ignacio García entiende que el artículo 510 sumado al 578 de enaltecimiento del terrorismo forman "una pinza capaz de alcanzar casi cualquier expresión que pueda ser más o menos tildada de ofensiva para alguno de los colectivos a los que se refieren los articulados". Y va más lejos: "Estamos ante dos artículos muy largos que se pueden interpretar de una forma muy amplia. Al difuminarse tanto la línea entre lo que está amparado por el derecho a la libertad de expresión y lo que es un ilícito de carácter penal, y dada la dureza de la pena, los usuarios se decantarán por no expresarse"

**Ignacio García Álvarez:**  
**En relación al art. 510, el letrado considera que estamos ante un precepto de tal extensión, amplitud y complejidad que, posiblemente, "muchísimas manifestaciones podrían ser objeto de delito". A su juicio, "la libertad de expresión queda prácticamente socavada"**

**"Al difuminarse tanto la línea entre lo que está amparado por el derecho a la libertad de expresión y lo que es un ilícito de carácter penal, y dada la dureza de la pena, los usuarios se decantarán por no expresarse"**

pena, los usuarios se decantarán por no expresarse".

Para Ignacio García, una de las claves reside en las nuevas tecnologías, que nos permiten llegar a todo el mundo con nuestras opiniones. El hecho de disponer de un altavoz tan gigante en nuestras manos, unido a "la falta de responsabilidad y educación del ciudadano" provoca un efecto adverso: "Que se deban proteger a estos colectivos a costa de un retroceso tan grande como es la limitación del derecho fundamental de la libertad de expresión".

## ¿Qué pasa con el chiste?

Está claro que podemos tener una gran capacidad de animadversión. Pero quizás también vivimos en una sociedad hipersensible. ¿Tenemos la piel muy fina? ¿Dónde están los límites del humor? ¿Es tan difícil marcar una línea entre lo que constituye un delito y aquello que estaría tolerado por el *animus jocandi*? "Es difícilísimo y creo que sólo es posible encontrar la línea roja caso por caso. Por eso es tan difícil legislar en relación a estas cuestiones, porque protegiendo en exceso un derecho lo que provocas es un perjuicio en otro igual de legítimo. Encontrar el equilibrio entre el derecho al honor y a la



libertad de expresión será siempre muy complicado y mucho más si queremos resolver la generalidad de casos a través de una norma jurídica con una redacción sencilla e inteligible", resume Sebastià Rubí.

Ignacio García comparte esta visión, "máxime hoy en día, que la mayoría de las manifestaciones que a la postre generan actividad judicial se realizan en Internet, vía por la cual se prescinde totalmente del lenguaje no verbal, la entonación o la expresión facial. Son detalles importantísimos para delimitar la línea entre el chiste y la declaración de odio"

En un artículo publicado en El País, el penalista Miguel Cancio se pregunta cómo es posible que por un chiste que él escuchaba a su tío cuando era niño te puedan condenar ahora. "Esta es una gran cuestión, pero a día de hoy tiene fácil respuesta. Antaño los chistes tenían menor capacidad de llegar a la gente que hoy en día. Prácticamente sólo existían en el ámbito verbal y casi nunca por escrito. Hoy cualquier apreciación escrita en las redes llega absolutamente a todos, puede ser interpretada de mil maneras distintas y afectar a muchas más personas o colectivos. Creo que el principal pilar para manifestar cualquier opinión o chiste y hacerlo con responsabilidad reside en la educación. Pero también en la capacidad de reírse de uno mismo", afirma Ignacio García.

Por su parte, Sebastià Rubí cree que desde que Cancio era un niño y su tío contaba chistes la sociedad ha evolucionado en la dirección correcta. "A mí me parece bien que no se haga bfea de la violencia de género o de la orientación sexual de las personas, por poner sólo dos ejemplos. La sociedad evoluciona hacia el respeto a la diferencia y los derechos de estas personas merecen ser defendidos. Y si son vulnerados, pueden ser protegidos también a través del Derecho Penal".

## Radiografía del odio: discriminamos por género y en Internet



Las fuerzas y cuerpos de seguridad del Estado y las policías autonómicas registraron en 2016 un total de 1.272 incidentes por delitos de odio, un 4,2% menos que en 2015, aunque, eso sí, los relacionados con discriminación por sexo y género subieron un 70,8%.

Los incidentes se distribuyen de la siguiente forma: racismo y xenofobia (416), discapacidad (262), ideología (259), orientación o identidad sexual (230), creencias o prácticas religiosas (47), discriminación por razón de sexo o género (41), aporofobia u odio al indigente (10) y antisemitismo (7).

Internet es el medio más utilizado para difundir discursos de odio (42,3%), seguido de los teléfonos móviles (21,1%) y de las redes sociales (15,4%). Por tanto, cabría preguntarse si es necesario poner el foco en redes como Twitter para poner límites. El letrado Ignacio García no comparte esta visión:

**Las fuerzas y cuerpos de seguridad del Estado y las policías autonómicas registraron en 2016 un total de 1.272 incidentes por delitos de odio**

**Internet es el medio más utilizado para difundir discursos de odio (42,3%), seguido de los teléfonos móviles (21,1%) y de las redes sociales (15,4%)**

"Twitter no debe poner más límites a la libertad de expresión ni filtrar a su 'libre albedrío' los tuits que superen estos límites. A mi juicio, a quien hay que pedir la responsabilidad es al ciudadano. Lo malo es que todavía hoy somos unos novatos en la utilización de este tipo de redes y no paramos de cometer errores. Errores que pueden salirmos tan caros como ganarse una condena de prisión".

En el mismo sentido opina Sebastià Rubí: "Aceptar que el Estado ponga este tipo de límites a la libertad de opinión es muy cercano a aceptar la censura previa. Otra cosa es que, si algún tuit es ofensivo, el titular de la red, una vez publicado, lo pueda retirar. Y si no lo retira, la persona ofendida o el colectivo pueda pedir que sea retirado. Y si no es atendida su petición, pueda acudir a los Tribunales, que tendrán que calibrar, en su justa medida, el conflicto de derechos".



## JOSÉ DÍAZ CAPPA. FISCAL

**“Se tiende a valorar los hechos como delito y luego rebajar su intensidad, cuando debería ser al contrario”**

El fiscal José Díaz Cappa se ha convertido en un referente por su doble condición de delegado en Baleares en Criminalidad Informática y Tutela Penal de la Igualdad y contra la Discriminación. Desde esta atalaya, ha detectado “un crecimiento de la intolerancia que deriva en intransigencia”. Y en la mayoría de los casos, con el altavoz de las redes sociales.

### ¿Odiar es un delito?

Una cosa es el odio genérico como sentimiento intrínseco al ser humano, que puede estar presente en cualquier acción o expresión, delictiva o no. Y otra cosa bien distinta es la incitación a la generación de actos de odio, plasmados a veces en actitudes violentas, que puede determinar la presencia del tipo penal del que hablamos.

### ¿Qué tipo de actuaciones son punibles?

El delito de odio (*hate crime*) hace referencia fundamentalmente a dos tipos de acciones. Por un lado, están las agresiones físicas o psíquicas y los daños patrimoniales, cuya moti-



vación principal es la discriminación, el rechazo injustificado, el odio hacia otro u otros. El segundo tipo de actuaciones consiste en extender lo máximo posible el sentimiento de rechazo y las acciones violentas y humillantes que del mismo se derivan a la sociedad y a los individuos mediante la incitación, fomento, promoción, publicidad, enaltecimiento, negación o trivialización de determinadas conductas. En este caso, las nuevas tecnologías facilitan su ejecución y propagación.

Por tanto, podemos diferenciar dos grandes tipos de "delitos de odio": los correspondientes a los delitos de cualquier clase o tipo cometidos en base a dichos condicionantes discriminatorios (*hate crime*) y los que se refieren, explícitamente, a ese fomento o incitación al odio, conocidos generalmente como discurso del odio o *hate speech*.

### ¿Deben castigarse penalmente?

No toda situación discriminatoria es delito. La respuesta penal sigue siendo, como en otros ámbitos, el último remedio al que acudir para solucionar los conflictos sociales o interpersonales. Hoy en día existe una tendencia en aumento que consiste en valorar los hechos inicialmente como delito para ir rebajando luego su intensidad hacia otras posibilidades, cuando, en muchas ocasiones, el proceso debería ser el contrario. El ordenamiento jurídico ofrece muchas alternativas a la solución de conflictos de este calado.

### ¿Cree que la redacción del artículo 510 socava la libertad de expresión?

En absoluto. Es más, dicho precepto existe, entre otras cosas, porque la libertad de expresión está más viva que nunca. Las posibilidades de ejercer este derecho hoy día son infinitamente más amplias que hace décadas gracias al poder de difusión y la rapidez de las redes sociales y a las nuevas tecnologías en general.

Sin embargo, la libertad de expresión sigue teniendo límites y esta globalización informática implica que debamos estar más pendientes de lo que se dice o hace a través de dichas formas de comunicación. El artículo 510, como parte del Derecho Penal, no pierde su perspecti-



va de medio último para castigar conductas. Su objetivo es evitar climas de sentimientos odiosos y animadversiones hacia personas o grupos por su propia condición, la que sea.

A nadie se le escapa que ciertas manifestaciones, pensamientos, palabras o expresiones publicadas en redes sociales llaman la atención por su dureza o por los sentimientos de odio que se refle-

jan. Sin embargo, no todo es delito. Hay expresiones o pensamientos que, aun generando un profundo rechazo social tanto por la forma como por el fondo, pueden jurídicamente no ser nada (por ejemplo, desear la muerte de alguien o alegrarse y congratularse con ello). O ser acciones a considerar en el ámbito de la protección civil del derecho al honor. O, simplemente, ser reivindicables mediante el derecho de rectificación.

**Un sacerdote predica que "la homosexualidad es un pecado gravísimo". Un imán asegura que los ataques terroristas son la "consecuencia del imperialismo norteamericano / español". ¿Es un delito de odio?**

A esto me refería en la anterior respuesta. Depende del contexto en el que se hicieran tales manifestaciones y de las demás circunstancias que rodearan las mismas. Pudieran ser simplemente afirmaciones rechazables y reprotables social y personalmente. O podrían infringir la legislación civil protectora del derecho al honor

**"No toda situación discriminatoria es delito. La respuesta penal sigue siendo, como en otros ámbitos, el último remedio al que acudir para solucionar los conflictos sociales o interpersonales"**



o suponer la vulneración de éste a modo de delito de injurias. Pero también podría repercutir en un delito de incitación al odio una vez considerada su potencialidad para ello.

## ¿Qué dificultades entraña perseguir los delitos del odio?

Puesto que en la mayoría de los casos este tipo de delitos se comete a través de las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones, los obstáculos no estriban tanto en el fondo del supuesto delito, como en las dificultades propias de la persecución de la criminalidad informática.

Hoy día existen medios tecnológicos suficientes a nivel policial e informático. Y por supuesto, también disponemos de las herramientas jurídicas a nivel legal tanto nacional como internacional (Naciones Unidas, OSCE, Unión Europea, Consejo de Europa) para poder obtener resultados positivos.

Como en cualquier delito informático, las principales dificultades, que no límites, son las referidas a la fugacidad de las acciones cometidas a través de la Red y a su dimensión supranacional (escoblos competenciales y procesales a todos los niveles, sobre todo con determinados países).

## ¿Es difícil acreditar la motivación del odio en la comisión del delito?

Como ya he comentado, el primer elemento a considerar es si nos encontramos ante un delito, pues no todo lo social o personalmente repulsivo supone necesariamente su existencia. Si se considera indiciariamente la conducta como delicada, habría que ver si se atenta contra el honor o se trata de cualquier otro delito con motivos discriminatorios en los que pudiera ser de aplicación la agravante genérica del art. 22.4º del Código Penal.

Si finalmente nos encontramos ante un delito de odio en los términos del artículo 510, habrá que considerar no solo las pruebas directas, como la existencia de agresiones físicas o la presencia de evidencias informáticas, sino las indirectas. Me refiero a los posibles indicadores del prejuicio; las relacionadas con el resultado de la llamada "prueba de inteligencia

policial" en el desarrollo de la interpretación de simbologías, signos o circunstancias similares; las dificultades probatorias derivadas de la falta de denuncia o la interpretación del miedo a hacerlo o a testificar; o las derivadas de la valoración de la credibilidad de los testimonios. Todo ello, por supuesto, entre otros muchos factores tangenciales más.

## ¿Colaboran empresas como Facebook, Twitter o Instagram en la lucha contra el delito del odio?

Cada vez más. Y cada vez con mayor agilidad. A ello ha contribuido la propia concienciación de estas grandes mercantiles del importante problema que supone la incitación al odio a través de la Red y el papel clave que juegan las mismas en su propagación y difusión. Esto se ha puesto de manifiesto en muchas actitudes de autocontrol por parte de las propias empresas, así como en convenios de colab-

oración con organismos internacionales y órganos judiciales.

A todo ello se suma una legislación más abundante, no solo la relativa a la privacidad en Internet, sino también la relacionada con los posibles mecanismos procesales a usar por órganos judiciales, Fiscalía y FCSE, así como las más recientes decisiones judiciales, tanto nacionales como del TEDH o del TJUE.

Ahora bien, sin duda, es deseable con urgencia una mayor implementación de estos mecanismos de colaboración, sobre todo con algunos países, como Estados Unidos, donde radica la mayoría de las empresas citadas.

## ¿Le preocupa más lo que sucede en la Deep Web, donde además se facilitan los instrumentos para los hechos violentos?

La preocupación es mayor sobre todo por el contenido y gravedad de las acciones delictivas que se desarrollan a través de la Internet profunda, o también llamada oscura. La complejidad de perseguir los delitos cometidos a través de la misma cuenta con un elemento añadido: la trazabilidad de las conexiones.

Por desgracia, no es necesario acudir a la Deep Web para encontrar tutoriales, programas o herramientas para la comisión de hechos violentos consecuencia de la incitación al odio. Según qué palabras introduzcamos en determinados navegadores de Internet obtendremos resultados espeluznantes.

## ¿Qué colectivos son los más afectados?

El espectro es muy amplio y depende de las zonas geográficas pero, sin duda, predominan las minorías étnicas, los colectivos homosexuales y aquellos sectores sociales con ciertos rangos de pobreza o desasistencia social. En el momento actual, también destacan los actos discriminatorios de todo tipo, delictivos o no, relacionados con la ideología política.

Los delitos de odio pueden también tener como víctimas a grupos o individuos que, inicialmente, no formarían teóricamente parte de los principales sectores sociales

**"Como en cualquier delito informático, las principales dificultades, que no límites, son las referidas a la fugacidad de las acciones cometidas a través de la Red y a su dimensión supranacional (escoblos competenciales y procesales a todos los niveles, sobre todo con determinados países)"**

**"La llamada islamofobia es en la actualidad uno de los supuestos en los que, en concreto, se denota un mayor incremento y debe ser objeto de una especial consideración por los operadores jurídicos"**



de riesgo, a los que, evidentemente se debe prestar mucha mayor atención.

### **¿Qué papel juega la educación de los más jóvenes?**

Aunque parezca obvio, la educación es fundamental. Y resulta crucial tanto en casa como en los centros educativos, así como la que podamos procurar a niños y jóvenes cualquiera de nosotros como parte de la sociedad.

### **¿Ha detectado un crecimiento de la islamofobia?**

Por desgracia, lo que he detectado es un crecimiento general de la intolerancia que deriva en intransigencia. A todos los niveles. Es cierto que determinados acontecimientos graves, como los atentados en Europa con gran número de víctimas, generan sentimientos generalizados de animadversión contra determinados grupos que luego trascienden a personas en concreto. Muchas veces son transitorios por la eventualidad de una situación concreta. En otros casos, se enquistan y se convierten en irrecuperables. Al menos, a corto plazo. En este sentido la llamada islamofobia es en la actualidad uno de

los supuestos en los que, en concreto, se denota un mayor incremento y debe ser objeto de una especial consideración por los operadores jurídicos.

### **¿Se puede mejorar el artículo 510?**

Todo es mejorable. En una sociedad donde existe una mayor posibilidad de usar y difundir públicamente y sin límites la libertad de expresión, debe existir paralelamente una mayor concienciación de las responsabilidades de su mal uso y de sus consecuencias.

Creo que, para una mayor seguridad jurídica, deberían concretarse mejor algunos de los motivos de discriminación (por ejemplo la raza, que algunos consideran que sólo es una, la humana); o incluirse motivos de discriminación hasta ahora ausentes, como la aporofobia. En todo caso, no se debe de caer en la tentación de hacer del citado precepto un catálogo excesivamente abierto que pueda llevar a entenderlo como lo que no es: un límite a la libertad de expresión.

### **¿Las Fuerzas de Seguridad están preparadas para luchar contra este tipo de delito?**

Como en casi todo, el déficit está en la falta de medios materiales y personales suficientes para implementarlos.

En todo caso, existen ya grupos policiales operativos especializados a nivel de Policía Nacional y Guardia Civil. También me gustaría destacar que a nivel de Fiscalía existe esa especialización, con una Fiscalía de Criminalidad Informática y otra Fiscalía para la Tutela Penal de la Igualdad y contra la Discriminación a nivel nacional y de las que soy delegado a nivel de Baleares.

**“Las posibilidades de ejercer el derecho a la libertad de expresión son, hoy en día, infinitamente más amplias que hace décadas gracias al poder de difusión y rapidez de las redes sociales y a las nuevas tecnologías en general”**



# Cuando las víctimas no saben que lo son



Las Fuerzas de Seguridad del Estado y la Policía Local asisten a un *pimpampum* en las redes sociales. Una destilería de odio donde unos hablan y todos aguardan a ver quién la dice más gorda. Las barbaridades que antes se quedaban en la barra del bar, ahora retumban en una plaza pública de aforo ilimitado. Y se retroalimentan. Calan en la gente porque unos se animan a otros. Y cada cual reforza su posición, cada vez más intransigente si cabe.

El 82% de los delitos de odio se produce en la Red, con independencia del dispositivo utilizado, según el último informe del ministerio del Interior. En un espacio tan efímero y líquido, los agentes desarrollan su labor. Y no es fácil. El primer inconveniente con el que se topan los agentes es que "las víctimas no saben que lo son", afirman fuentes oficiales de la Jefatura Superior de la Policía de Baleares. Una circunstancia que corrobora **Sonia Vivas**, la agente de referencia en el Servei d'Atenció a Delictes de l'Odi en la Policía Local de Palma. También puede suceder que el perjudicado, "aun siendo consciente, no sepa dónde acudir" o no desee hacerlo por un "miedo" injustificada-

do a la institución policial y "al proceso de denuncia", señala Vivas.

Aunque desde la Policía Nacional se afirma que la persecución de los delitos de odio "no tiene mayor dificultad que otros", desde otros cuerpos de seguridad señalan la existencia de inconvenientes adicionales. Por ejemplo, en la "formación" de los agentes para obtener pruebas de cara a la fase de instrucción penal, aún hay camino por recorrer, señala Sonia Vivas. "Demostrar y recabar pruebas resulta complejo, ya que se necesita la implicación de todos los componentes policiales para plasmar correctamente los indicadores de polarización (conjunto de indicios que deben ser debidamente recopilados e incorporados al atestado policial)", abunda.

"Desde el Servicio pensamos que el gran avance en este sentido vendrá de la mano de una ley integral que, como en el caso de la violencia de género, sea específica y se convierta en el eje y la línea de trabajo que apoye los tipos penales que se despliegan a partir del artículo 510 del código penal", afirman desde Policía Local.

## Comisiones rogatorias "poco ágiles"

Muchos de estos delitos se producen bajo el amparo del anonimato que concede la red. Y de las empresas que la soportan ubicadas fuera de nuestras fronteras. "Las comisiones rogatorias son muy poco ágiles. Además, estas empresas tienen unas condiciones de pres-

**Sonia Vivas, policía local de Palma, corrobora que muchas veces no se denuncia porque las víctimas no saben que lo son, porque el perjudicado no sepa dónde acudir o, simplemente, no desee hacerlo por un "miedo" injustificado a la institución policial y "al proceso de denuncia"**



Muchos de estos delitos se producen bajo el amparo del anonimato que concede la red. Y de las empresas que la soportan ubicadas fuera de nuestras fronteras. "Las comisiones rogatorias son muy poco ágiles. Además, estas empresas tienen unas condiciones de prestación de servicios que la mayoría de veces aceptamos sin leer", lamentan desde Policía Nacional en Baleares

tación de servicios que la mayoría de veces aceptamos sin leerlas", lamentan desde Policía Nacional en Baleares.

"Internet se ha convertido en un nicho ideal para generar discursos de odio contra comunidades y grupos. Si bien es cierto que se pueden tomar medidas jurídicas contra este tipo de actuaciones, la situación actual entraña una serie de complicaciones. Las empresas como Twitter suelen ser bastante ope-

cas al radicar en Estados Unidos. Este país, en su artículo primero de la Carta Magna, declara que la libertad de expresión no está limitada, por lo tanto nuestro concepto choca frontalmente con el suyo y la colaboración se ve perjudicada", señala Sonia Vivas, del Servei d'Atenció a Delictes d'Odi de la Policía Local.

Con la creación de este servicio específico, la Policía Local de Palma ha creado un

clima de "confianza" entre los colectivos más vulnerables. "Las personas se abren a explicar lo que les pasa y a compartir aquellas situaciones injustas que viven", afirma Vivas.

A falta de datos actualizados, este cuerpo reconoce que este año "las denuncias han sido numerosas, así como los informes penales sin autor conocido que se han diligenciado", como es el caso de las pintadas.





# De Valtonyc a 'Hazte Oír'

La complejidad del delito de odio se hace todavía más palpable cuando descendemos al terreno de los hechos concretos. Es en este ámbito cuando se comprenden las palabras del fiscal **José Díaz Cappa**, delegado de las secciones de Criminalidad Informática y para la Tutela Penal de la Igualdad y contra la Discriminación. Díaz Cappa habla de analizar caso a caso. "Dependiendo del contexto en el que se hacen las manifestaciones y de las demás circunstancias que rodearan a las mismas, podrían ser simplemente palabras profundamente reprobables. Pero también podrían infringir la legislación civil protectora del derecho al honor, o suponer la vulneración de éste a modo de delito de injurias. E incluso repercutir en un delito de incitación al odio una vez considerada su potencialidad para ello".

Entonces, ¿qué opinión merecen los procesos contra el rapero mallorquín Valtonyc, el cantante de la banda Def Con Dos,



El autobús de Hazte Oír. FOTO E. P.



César Strawberry, la tuitera Casandra Vera, autora de unos chistes sobre Carreto Blanco, o el autobús de "Hazte Oír"?

Para Ignacio García, todas estas manifestaciones son condenables desde el punto de vista "moral", más cuando son realizadas de forma reiterada "por personas que no son analfabetas precisamente", sino que pertenecen a ciertos colectivos y se manifiestan en contra de los contrarios. "Si se hacen dejándose llevar por los sentimientos y emociones puede conllevar, por supuesto, a una inducción a la violencia. Dicho esto, creo que las condenas a las que se enfrentan algunos de ellos son un tanto desafortunadas. No es la mejor manera de conseguir callar a estos activistas un tanto radicales", asevera.

Sebastià Rubí distingue entre unos y otros. "En el caso del rapero Valtonyc, la sentencia me parece que interpreta demasiado generosamente el Código Penal y, por tanto, limita excesivamente el derecho a la libertad de expresión", subraya. "Los del autobús 'Hazte Oír' creo que tienen muy mal orientado su discurso, porque es en negativo. No solo intentan defender su manera de pensar, que es legítima, sino que pretenden hacer ver que los otros están equivocados. Y aquí es donde fallan, porque ellos no están en posesión de la verdad absoluta. Si



## A juicio de Miguel Mercadal

**"En todos los supuestos mencionados se aprecia con mayor o menor intensidad el discurso del odio"**

**Sebastià Rubí:** "Hazte Oír" tiene el derecho a expresarse libremente, pero no a ofender a las personas que no piensan igual que ellos. No obstante, en caso de duda, siempre me decantaré por la libertad de expresión frente al derecho al honor, especialmente, porque el derecho al honor está presente y reconocido en estados que no son democráticos, mientras que, en cambio, la libertad de expresión sólo está presente de manera cierta en los verdaderos estados democráticos de derecho".

**Para Ignacio García, todas estas manifestaciones son condenables desde el punto de vista "moral". "Si se hacen dejándose llevar por los sentimientos y emociones puede conllevar, por supuesto, a una inducción a la violencia. Dicho esto, creo que las condenas a las que se enfrentan algunos de ellos son un tanto desafortunadas"**

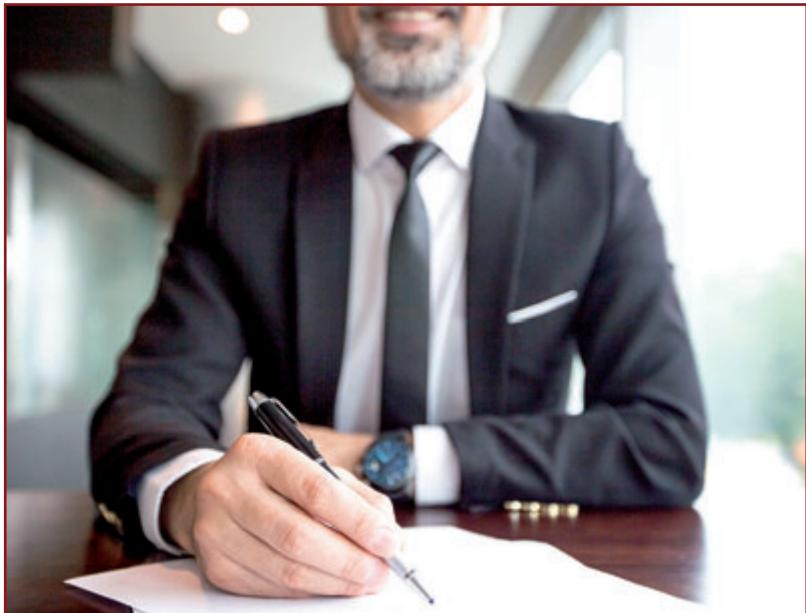


esta existiera, tendríamos un pensamiento único y entonces la libertad ideológica y el pluralismo político, que son elementos esenciales del sistema democrático, quedarían vacíos de contenido. El mensaje que dan ofende la sensibilidad de muchas personas y los derechos de estas personas son dignos de protección. 'Hazte Oír' tiene el derecho a expresarse libremente, pero no a ofender a las personas que no piensan igual que ellos. No obstante, en caso de duda, siempre me decantaré hacia preferir la libertad de expresión frente al derecho al honor, especialmente, porque el derecho al honor está presente y reconocido en estados que no son democráticos, simples estados de derecho. En cambio, la libertad de expresión sólo está presente de manera cierta en los verdaderos estados democráticos de derecho".

Miguel Mercadal se muestra algo más tajante. Entiende que la intervención de la Justicia siempre es necesaria si determinada conducta presenta, cuando menos, apariencia delictiva. "En todos los supuestos mencionados se aprecia con mayor o menor intensidad el discurso del odio", zanja.



# En amparo del derecho de defensa



En fecha 25 de septiembre, la Junta de Gobierno del ICAIB acordó conceder el amparo solicitado por el letrado J.I.H.C., al entender la Junta, una vez analizadas tanto la solicitud formulada por el abogado, como la documentación que aportó, que los hechos por él planteados "constituyen una injusta perturbación de su derecho a ejercer con libertad e independencia la defensa efectiva de su patrocinado, así como un patente menoscabo de su dignidad y, por extensión, de la de toda la profesión".

El primero de ellos hace referencia a la negativa del instructor y del fiscal a la grabación de las declaraciones testimoniales solicitada, formalmente y de forma reiterada, por el letrado. En el informe aprobado por la Junta se explica que el juez basa la denegación de las grabaciones en aplicación de un acuerdo no jurisdiccional adoptado por la Junta de magistrados de las secciones penales de la Audiencia Provincial, según el cual, a juicio del

instructor, se aconsejaría restringir las grabaciones de las declaraciones de los testigos. Sin embargo, la Junta considera que la literalidad de tal acuerdo evidencia que "éste se ciñe, única y exclusivamente, a la transcripción de las grabaciones", pero no a "las grabaciones en sí mismas", por lo que, concluye el informe, "la decisión del instructor resulta contraria al artículo 230 LOPJ".

La Junta opina que es "igualmente contraria al derecho del abogado a ejercer la defensa de manera efectiva", la pretensión del juez de que determinada diligencia, concretamente la excarcelación de un investigado para la imputación de nuevos cargos, fuera asistida por un letrado del Turno de Oficio ante la imposibilidad de asistencia del letrado particular del investigado. Y es que, se afirma en el informe de amparo, "la asistencia letrada, sea particular o sea vía turno de oficio, no es una tarea meramente formal o testimonial, ni puede enten-

## Comunicado del Consejo General de la Abogacía Española

Tal y como relata el decano en el artículo editorial de este número de *Missèr*, apenas unos días después de los atentados ocurridos el 17 de agosto en Cataluña, algunos medios de comunicación se hicieron eco de las manifestaciones realizadas por dos representantes políticos en el ayuntamiento de Barcelona en las que éstos expresaban sus dudas sobre la posible incompatibilidad "ética y política" del letrado Jaume Asens para el cargo de teniente de alcalde que actualmente ocupa, por haber defendido, en su momento, a una persona presuntamente vinculada con los atentados.

Hasta el punto de que el Consejo General de la Abogacía Española hizo público un comunicado para recordar que el derecho de defensa es un pilar fundamental del Estado de Derecho.

Así, en su nota, Abogacía Española expuso que "en un Estado social y democrático de Derecho, la profesión de abogado/a se configura como uno de sus pilares básicos, dado que, a través de la misma, se articula en buena medida el derecho fundamental de defensa que consagra el artículo 24 de la Constitución Española". "En la independencia del ejercicio de su profesión -añadía el Consejo-, los abogados y las abogadas, al defender los derechos y libertades de sus clientes, prestamos un importante servicio a la sociedad garantizando el ejercicio del derecho de defensa y contribuyendo con ello a la justicia y a la paz social".

Y por ello, concluía el comunicado, "La abogacía siempre velará porque los principios fundamentales de la profesión: la independencia, la libertad, la dignidad y la integridad, sean respetados".



derse como un mero trámite para cubrir el requisito legal de la presencia letrada, sino que debe entenderse como la máxima expresión del ejercicio del derecho fundamental de defensa, debiendo el letrado estar en condiciones de efectuar una defensa activa y efectiva del investigado". Y eso es precisamente lo que, siempre según el acuerdo de la Junta, pareció ocurrir en el caso planteado, esto es que el juez "pretendió cubrir la imposibilidad de asistencia del letrado particular con el llamamiento de un letrado del turno de oficio con el único fin de que la diligencia cumpliera con los requisitos formales necesarios, pero con el consiguiente menoscabo de la labor efectiva que debe realizar el letrado en defensa del encartado y a la dignidad de la abogacía de oficio".

En el documento de amparo se mencionan asimismo las advertencias formuladas por el juez y el fiscal al letrado en referencia a una supuesta obstrucción a la justicia. "La documentación consignada en los antecedentes -se asegura en el informe- revela, en su conjunto, que la conducta del instructor y del fiscal es susceptible de inquietar, perturbar, e incluso limitar, la libertad e independencia del letrado, presupuestos necesarios para la efectividad del derecho de defensa". Tal calificación merece a

**"La asistencia letrada, sea particular o sea vía turno de oficio, no es una tarea meramente formal o testimonial, ni puede entenderse como un mero trámite para cubrir el requisito legal de la presencia letrada, sino que debe entenderse como la máxima expresión del ejercicio del derecho fundamental de defensa, debiendo el letrado estar en condiciones de efectuar una defensa activa y efectiva del investigado"**

juicio de la Junta, la conducta ejercida por ambos respecto a la estrategia de defensa libre y legítimamente planteada por el peticionario de amparo. Esta presión, entre otras actuaciones, se ha visto materializada por medio de las advertencias recibidas por el letrado en el sentido de adjetivar injustamente como supuestos actos de obstrucción a la Justicia determinadas actuaciones legítimas del letrado, tales como la presentación de testigos de descargo, o en su caso, el cumplimiento de un encargo profesional, como es la interposición de una denuncia en base a una posible falsedad concurrente en ciertas declaraciones incriminatorias".

"El mencionado proceder del instructor y del fiscal - se concluye en el informe- constituye asimismo una grave ofensa a la dignidad del letrado por cuanto supone atribuirle injustamente haber incurrido en desviación del fin supremo de Justicia al que se halla vinculado, así como haber quebrantado la obligación de conducirse con probidad, lealtad y veracidad ante los órganos judiciales, cuestiones que, tal y como hemos expuesto, entendemos que no concurren en el presente caso".

Por todo ello, la Junta acordó conceder el amparo al abogado que lo solicitó.



# Derechos de los animales, los toros, las plantas

»Por **Bernardo Garcías Vidal**. Abogado.

Hace ya varios meses que no he escrito nada para **Missèr**. Hoy me decido a hacerlo, pero no sobre algún tema tan serio, jurídico, social o legal como en otras ocasiones, sino sobre otro que, a pesar del revuelo entre algunos grupos aceradamente interesados por los derechos de los animales, no alcanza *ni de molt* los derechos de las personas, la convivencia, el bienestar, la solidaridad, la educación (en minúscula incluso, lo que llamábamos antes urbanidad, hoy desconocida y que debería escribirse con mayúscula), el medio ambiente, las autopistas, el alcoholismo, la indigencia, el empleo, la justicia, la justicia, la justicia (así, repetido), la drogadicción (por cierto, nunca he entendido que el consumo se tolere y, en cambio, el comercio no porque me pregunto: ¿acaso el consumidor de droga no la adquiere y compra a alguien, a menos que la cultive o fabrique? ¿y si la compra, no es encubridor del que la comercializa?), etcétera.

Me refiero a los toros y a las corridas sin sangre. Porque no hay que torturar al toro bravo, ya que la pica y las banderillas son crueles y la espada, mortal. Ahora nuestra ley ha encontrado la solución: ni pica, ni banderillas, ni estoque. Porque el toro seguramente sufre, aunque algunos creen que no. Al igual que los boxeadores o competidores de todo tipo, que en el "fragor de la batalla" ni sienten los golpes, ni les duelen las caídas, ni se dan cuenta si sangran... Eso sí, después del combate, la carrera, la escalada, el partido de tenis o el de fútbol, etc., quedas *rebentat* y salen las agujetas. En caliente, no lo notas.

El espectáculo taurino, lo es. Como lo era la suelta de cristianos a los leones en el circo romano o los combates de los gladiadores cuya vida dependía del pulgar

del emperador. Si quieren prohibirse las corridas, que se prohíban, pero que no nos vengan con la milonga de no matar al toro. Es de una estupidez e hipocresía total, comparable a aquella frase de "que inventen ellos", justificativa de nuestra incultura. Nuestro Parlamento indulta al toro en la plaza: "que lo maten en otro lugar". Y se olvidan de la tan cacareada muerte digna como sería en el ruedo.: Lo mandarán al matadero, en una estrecha jaula en donde sufrirá mucho más que con una estocada del torero.

Y después de las corridas de toros podrían venir, ¿por qué no?, las carreras de caballos. Equinos a quienes si bien se les cuida exquisitamente, se les exige también un esfuerzo inhumano (*in-animal* debería decir) en la carrera competitiva, estimulada con severos latigazos a veces, sin poder respirar a gusto con una galopada que les ensancharía los pulmones, pero que sería objeto de severo castigo, o descalificación en la carrera. Me refiero a las carreras al trote; porque en las de galope, montado el noble animal, respiran a placer, aunque reciben muchos más "estímulos" a base de latigazos o espuelas.

Presencié hace muchos años, un interesante duelo entre dos caballos de carreras al trote, *Eléctrico* y *Zibibbo*. El primero, un alazán tostado de quien se decía "nunca muerto ni cansado"; el segundo negro zaino de esbelta estampa. Ambos preciosos. Ganó *Eléctrico*, pero se pidió revancha y el duelo se repitió una semana después.

*Eléctrico* iba ganando de nuevo, pero *Zibibbo* reaccionó y como una saeta alcanzó al rival al que iba adelantando; *Eléctrico* se incomodó, le faltaba la respiración, tuvo un galope que le ensanchó los pul-

mones, pero no lo tuvo a tiempo y cayó desplomado en la pista, muerto. *Zibibbo* ganó a costa del esfuerzo y muerte de su rival.

Los toros mueren a costa del valor o la temeridad de su torero, quien en muchas ocasiones es mandado a la enfermería, al quirófano o a la morgue.

Pero volvamos al tema. Se publicó en *Diario de Mallorca*, no recuerdo el día de este mes de agosto, o quizás a finales de julio, un artículo en que se hablaba de los animales y de que incluso podían tener conocimientos, sentimientos y conciencia de muchas cosas, completamente diferenciados del instinto (conceptos cuya explicación temo que estamos muy lejos de lograr) tanto en los delfines, como en los perros, elefantes, etc. y creo que debe ser así.

Lo que ocurre es que el hombre (o la mujer, o el niño-a, el viejo-a, no faltaba más) es el rey (reina) de la creación, o así lo tenemos asumido; y como es así, discriminamos a nuestra conveniencia y gusto (y por otra parte nos llenamos la boca de que no hay que discriminar nada), qué animales tienen derechos, y cuáles no.

A muchos de los que tienen derechos nos los comemos después de engordarlos, cebarlos y atracarlos de comida (cerdos, pavos, ocas, peces, etc.), cuando antes no les hemos sometido a otras cosas, como por ejemplo la castración. Es decir, torturarlos de alguna forma. Y a los que no tienen derechos (¿por qué?), los envenenamos, matamos o exterminamos como a las ratas, los mosquitos, la procesionaria o el picudo rojo, porque nos molestan, transmiten enfermedades (los microbios y los virus deberían también tener derechos) o se comen las plantas, los pinos o las palmeras, si bien en al-



gunos casos también los bichos tienen protección legal, como por ejemplo (creo no equivocarme) nuestro "banyarriquer" una especie de escarabajo que ha acabado con numerosísimos albaricoqueros de Mallorca merendándose sus raíces.

Vosotros y nosotras (se le escapó un día a Pedro Sánchez) somos los amos (amas) del mundo, y hacemos lo que queremos y cuando nos da la gana.

Pero las plantas ¿no tienen derechos? También ellas tienen no solo instintos (?), sino también sentimientos. Aparte de las plantitas carnívoras o sensitivas (que en el colegio de mis tiempos nos mostraban y que cuando las tocábamos cerraban sus hojas o cuando les dábamos una mosca recién cazada la atrapaban), todo el resto de plantas tiene su inteligencia y sentimiento y conciencia según unos estudios y unas conclusiones que se sacaron en un congreso de hace ya años que tuvo lugar en Houston, que es donde más se sabe de todo.

Y así, después de haber colocado unos electrodos y unos sensores a multitud de

plantas comprobaron que todas ellas reaccionaban ante un peligro. Ante un peligro para ellas.

Las acacias reaccionan a la presencia de elefantes y estrangulan los conductos de la savia evitando que, al ser comidas sus hojas, se "desangre" el árbol, pero permanecen tranquilas cuando el animal que se les acerca es carnívoro. Lo mismo ocurre

con los almendros cuando se aproximan las cabras o las ovejas; y las hierbas o plantas más pequeñas, o los árboles jóvenes de corteza tierna, muy apetecible para conejos y pequeños herbívoros. No temen, en cambio, a los grandes o pequeños felinos, ante cuya presencia no segregan ni preparan defensas.

Pero, curiosamente, se comprobó que todas, absolutamente todas las plantas se ponen en guardia y reaccionan según sus posibilidades, cuando se les acerca el rey (o reina) de la creación: el hombre (o la mujer). ¿Por qué será?

Con el deseo de que se haya pasado un buen verano, reaccionemos para las próximas estaciones. Y no seamos nunca pesimistas, porque dependemos de nosotros mismos; siendo muy cierto que, en relación a cuanto he escrito, y como dijo el poeta, en este mundo traidor nada es verdad y nada es mentira; todo es del color del cristal con el que se mira.

Un abrazo, Bernardo.

**"Curiosamente, se comprobó que todas, absolutamente todas las plantas se ponen en guardia y reaccionan según sus posibilidades, cuando se les acerca el rey (o la reina) de la creación: el hombre (o la mujer). ¿Por qué será?"**



# En recuerdo, en el décimo aniversario

Si hoy recuerdo el décimo aniversario de la pérdida del Secretario Judicial, Ilmo. D. Claudio Marqués Palou de Comasema, es porque estamos en el día 3 de octubre de 2017.

La vida profesional del "decano" de los Secretarios judiciales de Palma estuvo vinculada con el nacimiento y la puesta en marcha del Juzgado de instrucción núm. 3 de Palma, y durante todo el tiempo en servicio, jalona de entrega a la Administración de Justicia y al rendimiento colectivo del Juzgado, donde es recordado siempre con su presencia viva y quasi-paternal por su personal.

Con su actual recuerdo personal y profesional, se enlaza con la historia viva del Juzgado de Instrucción nº 3 de Palma, de la vida judicial del partido judicial de Palma, y la de una profesión: su profesión de Secretario Judicial -actual Letrado de la Administración de Justicia-, en ocasiones tan desconocida para el ciudadano que se acerca a la administración de justicia, a pesar de su relevancia.

En efecto, la creación del Juzgado de Instrucción núm. 3 de Palma de Mallorca, hace ahora casi 40 años, y la integración a la secretaría del mismo de D. Claudio, se produjo con su toma posesión el 14 de noviembre de 1978, tras un concurso de trasladados entre secretarios. En aquellos tiempos, se pasaba de una justicia municipal -con los extintos juzgados Comarcales y de Distrito- a una justicia constitucional civil y penal con los juzgados de Primera Instancia e Instrucción.

La ubicación de aquel recién renombrado juzgado de Instrucción nº 3 estaba en los bajos del Patio de Can Berga o Palacio de Justicia (Plaça del Mercat) y

su primer magistrado-Juez fue el Ilmo. Sr. D. Ángel Reigosa Reigosa, luego, en los años posteriores, y sucesivamente, Ilmos. Srs. D. Pedro González Poveda; Antonio Gil Merino; Guillermo Vidal Andreu; José Luis Calvo Cabello. Vicente Ortega Llorca; Francisco Javier Muñoz

meras oposiciones en el año 1981, antes meritorios. Sus tareas como fedatario público judicial y de ordenador e impulsor del procedimiento y del personal de la oficina judicial fueron ejercidas por D. Claudio con sabiduría y fecundamente.

En el aspecto personal, D. Claudio fue compañero de sus compañeros y del personal del juzgado, y muy atento con los abogados y procuradores. Recordemos que el calificativo sincero de compañero (que viene del latín "*cum pane*") se obtiene con los hechos; en este caso, con el actuar de D. Claudio al situarse siempre en el mismo plano que aquel al que acompaña en el trabajo y en la amistad, centrado en su trabajo, incluso tras su baja y próxima jubilación, informando de la situación del juzgado que dejaba a su sustituto, y su toga para la nueva promoción de Secretario judicial.

En efecto, D. Claudio trabajó en el juzgado hasta que le venció la enfermedad, y por ello mi gratitud por su trato, por su ejemplo imborrable de una vida realizada en la vocación de servicio público, en el trabajo en y por el juzgado, que será compartida por los que tuvieron el privilegio de tratarlo, y guardarán igualmente sus recuerdos personales de su figura y talante.

Jiménez; Javier Soane Prado; Antonio Mascaró Lazcano; José Castro Aragón, con jubilación próxima

Con todos esos magistrados depositarios de la constitucional tarea, para la convivencia, de realizar con garantías y en tiempo razonable su función de "juzgar y hacer ejecutar lo juzgado" trabajó D. Claudio, velando por el cumplimiento de todas sus decisiones y resoluciones. Además, en su larga y fecunda carrera administrativa fue miembro de los tribunales calificadores de oposiciones al cuerpo de funcionarios de Agentes de Administración de Justicia desde las pri-

Una vida dedicada al trabajo en la Administración de Justicia, que reconozco con este recuerdo público, en la convicción personal de que, pasados diez años, D. Claudio tiene un lugar en la historia de los Juzgados de Instrucción de Palma de Mallorca, y que resulta obligado reconocer al cumplirse la efeméride de su pérdida.

**FJPM, en recuerdo.**



# El recargo de prestaciones y el debate sobre su aseguramiento, a raíz de un voto particular formulado en la STS 23/03/2015<sup>1</sup>

»Por Mª José Boluda Castelló. Abogada. Directora Territorial Jurídico Mutua Universal.

A pesar de la evolución legislativa y jurisprudencial en materia de *recargo de prestaciones*, existen cuestiones acerca de dicha figura que siguen generando cierta controversia, como la prohibición de asegurar el recargo; prohibición legal<sup>2</sup>, sobre la que recientemente parece se ha reabierto el debate a pesar de la rotundidad de la norma y de la posición de la jurisprudencia al respecto<sup>3</sup>.

Es a raíz de uno de los votos particulares de la sentencia del Tribunal Supremo de 23 de marzo de 2015<sup>4</sup> relativa al caso "uralita", que rectifica doctrina sobre el recargo de prestaciones en la sucesión, cuando parece que se alcen de nuevo las voces que avalan la teoría de que la prohibición de asegurar el recargo quedó derogada tácitamente a partir de la vigencia de la Ley 31/1995, de Prevención de Riesgos Laborales, en cuyo artículo 15.5, se autoriza a "concertar operaciones de seguro que tengan por fin garantizar como ámbito de cobertura la previsión de riesgos derivados del trabajo". Con este argumento legal, unido a la demanda social existente, teniendo en cuenta que, de los accidentes de trabajo graves y mortales que hubo en 2015 en más del

50% de los casos se impuso el recargo de prestaciones<sup>5</sup>, resulta del todo lógico que se reivindique la posibilidad de asegurar el recargo de prestaciones, toda vez que supone un coste directo para la empresa que evidentemente puede tener una repercusión negativa en la actividad empresarial e, incluso, abocar a la misma al cierre.

Tal y como comenta el magistrado López García de la Serna en su voto particular, con el aseguramiento del recargo se cubren dos objetivos: por un lado, garantizarle al trabajador el cobro de las cantidades en que consiste el recargo, dado que muchos trabajadores no llegan nunca a cobrar el recargo por insolvencia de la empresa y, por otro, incentivar la adopción de medidas de seguridad por parte de la empresa, a pesar de que un sector doctrinal entienda que se estaría privando con ello su carácter sancionador y, por tanto, su medida disuasoria y preventiva; en cambio, según opinión del magistrado, el hecho de poder asegurar el recargo podría suponer la adopción de medidas de seguridad con el fin de pagar menores primas de seguro y de encontrar compañías dispuestas a asegurar el

riesgo, lo que no será fácil a la empresa que tenga un elevado porcentaje de accidentes de trabajo.

El debate se centra, por tanto, en determinar si el hecho de contratar un seguro que cubra el recargo, puede favorecer o no una conducta de tipo imprudente para el empresario, dada la rotundidad de la norma, cuyo contenido sigue vigente tras la aprobación del nuevo texto refundido de la LGSS, momento en el que el legislador pudo derogar de forma expresa la prohibición de asegurar el recargo y no lo hizo.

A pesar de ello, alguna compañía aseguradora ofrece la posibilidad de asegurar el recargo, a través de un *seguro de pérdida de ingresos*, de *protección de balances*, o a través de un *seguro anexo a un depósito*, sin que hasta el momento exista pronunciamiento judicial que los cuestione o haya declarado nulos, pese a la previsión legal contenida en el art.164.2 del TR de la LGSS que considera nulo de pleno derecho, cualquier pacto o contrato para cubrir, compensar o transmitir la responsabilidad del recargo.

1. STS 23 de marzo de 2015. Sala de lo Social. Rec. UD nº 2057/2014.

2. Artículo 164.2 de RD Lg. 8/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el TR de la LGSS (ex. art.123 de la LGSS): *La responsabilidad del pago del recargo establecido en el apartado anterior recaerá directamente sobre el empresario infractor y no podrá ser objeto de seguro alguno, siendo nulo de pleno derecho cualquier pacto o contrato que se realice para cubrirla, compensarla o trasmisirla*

3. STS de 22 de abril de 2004. Sala de lo Social. Rec. UD nº 4555/2002.

4. Estadística de Accidentes de Trabajo 2015. Ministerio de Empleo y Seguridad Social.



# Els garants de la igualtat davant la justícia

**L'ICAIB se sumà, una vegada més, a l'homenatge merescut de l'advocacia d'ofici**

Primer a Menorca, el dia 30 de juny; després a Palma, el 12 de juliol, i finalment a Eivissa, on està previst que l'acte es dugui a terme el 3 de novembre, l'ICAIB s'ha sumat, evidentment, a la commemoració del Dia de la Justícia Gratuita, una data pensada per retre just homenatge als advocats i les advocades del torn d'ofici i de l'assistència lletrada al detingut. «Professionals de vocació pura —afirma el degà— que creuen en la igualtat de totes les persones davant la justícia, principi del qual en són els màxims són garants».

A Palma, l'acte es va iniciar amb la lectura del manifest de l'advocacia espanyola del Dia de la Justícia Gratuita, que combina la posada en valor de la feina que du a terme l'advocacia d'ofici amb la reivindicació, tan justa com necessària, que els poders públics dispensin un tracte digne i respectuós als que fan possible un servei essencial en l'Estat de Dret.

El to reivindicatiu va estar molt present a tots els actes que va organitzar el Col·legi amb motiu de la jornada, ja que, recordà Martí Aleñar, «no hem d'oblidar que si aquest servei funciona de manera eficaç és

## El 2n Premi Torn d'Ofici per a Rafael Gil March

El dia 12 de juliol, en el decurs de l'acte dut a terme a Palma, també es va entregar el 2n Premi Torn d'Ofici a Rafael Gil March, vicedegà de l'ICAIB, que, tot i no estar inscrit en el torn d'ofici, «ha fet tot i més per facilitar el treball dels seus companys i millorar la gestió col·legial de la justícia gratuita». A ell es deu, entre altres coses —diguerten els seus companys— que el Col·legi fos una de les primeres corporacions que va implantar el programa de gestió telemàtica SIGA i l'expedient electrònic de justícia gratuita.

Idees, aportacions i iniciatives que, sens dubte, digué el degà, «han ajudat a millorar la prestació del servei i la situació dels professionals del torn d'ofici». A la més recent de totes es va referir també el degà quan va recordar que Rafael Gil és l'autor del model de recurs que va suposar la primera victòria en tribunals contra les liquidacions de l'IVA trameses per l'Agència Tributària als advocats d'ofici, model que han utilitzat molts de professionals del torn d'ofici a tot el país.



Un home que, com digué el seu amic i soci de despatx Juan Antonio Ballester, destaca per la seva generositat, per la dedicació a la professió i als companys i pel seu constant «me'n vaig al Col·legi», un lloc on, recordà Ballester, «ha passat moltes hores lliurat als altres».



gràcies al compromís, l'afany i el treball dels advocats d'ofici». Un esforç que, tot i així, va dir, «és menyspread per l'Administració pública».

Tan present com la reivindicació va estar també l'emoció, més o menys continguda, dels autèntics protagonistes de la festa: Montserrat Ana Alcaraz Pons, Eulàlia Burgos Tarrida, Gabriel Campins Borrás, Magdalena Clar Vidal, Maria José Ferret Navarro-Aguilera, Miquel Fiol Oliver, José Ignacio Herrero Cereceda, Catalina Monserrat Moll, Rosa Perelló Mascaró i Elisa Pou Toledo. Lletrats i lletrades que varen rebre, acompanyats per familiars i amics, i en nom de tota l'advocacia d'ofici, una placa amb la qual el Col·legi ha volgut agrair la seva gran contribució al bon funcionament de la justícia gratuïta a les Illes. El 3 de novembre, els protagonistes d'aquesta distinció, que rebran uns en nom de tots, seran Ana Medina Cano, Gabriel Sorá Pascual i Juan José Tur Sanz.

A Palma i Maó, foren José Ignacio Herrero i Montserrat Alcaraz respectivament els encarregats de prendre la paraula, en nom dels seus companys, per agrair les distincions rebudes. Tot dos coincidiren a destacar que no mereixen el reconeixement més enllà del que ho mereixen tots els seus companys del torn d'ofici. Tots dos parlaren també de l'orgull que re-

presenta formar part de la justícia gratuïta. Un servei pel qual, recordà Herrero, es paga ara com l'any 1996, la qual cosa, opinà, demostra, parafrasejant el degà dels advocats de Cartagena, que «qui paga malament i tard no respecta els seus treballadors». Per la seva part, Montserrat Alcaraz es referí a la incomprendsió amb la qual, de vegades, es troba l'advocat d'ofici, fins i tot, entre els seus clients, tot i que, destacà a *Diario de Menorca*, «és un autèntic orgull pertànyer-hi».



Les intervencions d'Herrero i Alcaraz no foren les úniques durant el actes d'homenatge a l'advocacia d'ofici. També ho va fer, en aquest cas en nom de tots els seus companys dels serveis d'orientació jurídica, Magdalena Clar, una persona a la qual, reconegué, «aquesta feina m'ha canviat, perquè m'ha ajudat a ser millor persona, a posar-me en la pell de l'altre. A saber que darrere un expedient hi ha una història, hi ha una persona». Les persones que, al cap i a la fi, troben en l'advocacia d'ofici l'esperança de fer valer els seus drets.

## Un manifest reivindicatiu

A Palma, l'acte de reconeixement començà amb la lectura del manifest del Dia de la Justícia Gratuita de 2017, un document en què es recullen, en només set punts, les reivindicacions principals de l'advocacia d'ofici.

1. La justícia gratuïta s'ha constituït com un servei públic essencial per a la defensa dels drets dels més desprotegits que garanteix l'efectivitat dels principis constitucionals de llibertat, igualtat i accés a la justícia.
2. L'advocacia reafirma el seu compromís amb l'Estat de Dret i amb els seus conciutadans i garanteix els millors advocats, lliures i independents, així com una organització eficient d'aquest servei per part dels col·legis d'advocats.
3. Reclamam novament un pacte d'estat per la justícia en el qual el torn d'ofici i la justícia gratuïta siguin tractats de forma rigorosa i realista. No és comprensible que els reconeixements que en seu parlamentària es fan d'aquests serveis no es reflecteixin en actuacions efectives.
4. Exigim l'atenció i el compromís dels poders públics per a la millora i la significació de la justícia gratuïta i dels professionals que la presten.
5. Sol·licitam que s'aclareixi el marc normatiu per evitar la inseuretat jurídica i les desigualtats existents, així com una major exigència econòmica de l'Estat en aquesta matèria, amb nivells d'inversió suficients que garanteixin la qualitat del servei i prestacions dignes als professionals que l'atenen.
6. L'advocacia reitera la seva oposició a qualsevol iniciativa de privatització de la justícia gratuïta, ja que és incompatible la naturalesa d'aquest servei públic amb la mercantilització de la seva prestació.
7. Denunciam les situacions d'inseguretat, marginació i exclusió de sectors de població necessitats de defensa i protecció. No podem desistir de la protecció que mereixen les víctimes de violència de gènere, els immigrants i els refugiats o les persones privades de llibertat. L'advocacia reitera el seu compromís professional i ètic per aconseguir una societat més justa.



# Les necessitats d'assistència jurídica augmenten a les Illes un 11,3%

**Entre els mesos de gener i juny, l'advocacia d'ofici atengué més de 20.700 assumptes**

El més de 750 advocats i advocades inscrits a les Balears als serveis del torn d'ofici i de l'assistència lletrada al detingut varen atendre en el primer semestre d'enguany un total de 20.701 casos d'assistència jurídica gratuïta, dels quals 12.616 corresponen pròpiament al torn d'ofici, i la resta, 8.085, a les assistències lletrades a les persones detingudes, la qual cosa representa un increment de l'11,36% si es compara amb el mateix període de l'any 2016.

Això suposa que a les Balears es registren una mitjana de 115 casos de justícia gra-

	1er semestre 2017	1er semestre 2016	Variació 2017/16
Penal i menors	7.902	6.592	19,87%
Civil	4.065	4.184	-2,89%
Laboral	344	298	15,43%
Estrangeria	248	244	1,63%
Contencios-administratiu	57	83	-31,32%
Assistència Lletrada al detingut	8.085	7.188	12,47%
<b>TOTAL</b>	<b>20.701</b>	<b>18.589</b>	<b>11,36%</b>

tuïta cada dia, és a dir, 3.500 mensuals.

Unes xifres que, segons Martín Aleñar, evidencien l'esforç enorme i l'alt compromís social dels qui dia a dia assumeixen

la defensa dels drets i l'accés als tribunals de les persones que, per raons econòmiques o d'índole personal, es troben en situació de vulnerabilitat especial.

## Un esforç menyspreuat pels poders públics

**El degà critica la passivitat dels poders públics per dignificar el pagament dels professionals de l'advocacia d'ofici**

Tot i l'esforç valuós que fan diàriament els professionals de l'advocacia d'ofici i malgrat que tots els governs «presumeixen a Europa de l'eficàcia amb la qual funciona l'assistència jurídica a Espanya», el fet cert és que «de portes endins, els governants pareixen oblidar que el model del qual fan gala seria absolutament impossible sense els advocats i les advocades d'ofici».

«Els poders públics —criticà el degà— han mostrat fins ara i sense cap excepció una manifesta falta de voluntat per dignificar el pagament que reben els professionals sobre els quals recau ni més ni menys que la igualtat de totes les persones davant la justícia.»



Carmen López i Martín Aleñar exposaren en roda de premsa la situació de l'advocacia d'ofici.

Martín Aleñar recordà que és del tot «inaceptable» que, a les zones de l'anomenat *territori comú*, el Ministeri de Justícia no hagi revisat des de fa més de vint anys els barems establerts per pagar als advocats i advocades del torn d'ofici. A les Balears, afegí, la quantia que perceben aquests professionals a penes és, de mitjana, de 120 euros per assumpte, una quantitat, indicà, que no compensa «les moltes hores que s'inverteixen a preparar la defensa dels clients ni els tràmits i les gestions que s'han de fer».

El degà insistí a denunciar l'existència d'importants desigualtats territorials, que provoquen que els professionals de l'advocacia balear, i també els de les comunitats autònomes del territori comú, percebin

quantitats bastant inferiors a les que reben, per la mateixa feina, els advocats de, per exemple, Catalunya, el País Basc, Galícia, les Canàries o les altres comunitats on les competències de justícia sí que estan transferides. «No és de rebut que els imports establerts pel Ministeri de Justícia en el territori comú siguin, per als diferents procediments i en totes les jurisdiccions, inferiors als que hi ha fixats per a cada tipus d'actuació d'ofici i ordre jurisdiccional a les comunitats que sí que tenen competències.»

Per aquests motius, afegí, i «perquè no reclamam res que no sigui de pura justícia», l'advocacia institucional seguirà lluitant perquè, «d'una vegada per totes, el torn d'ofici estigui ben pagat i es retrougui en terminis de temps raonables».



# Un servei molt ben valorat

L'enquesta «Imatge de la justícia gratuita en la societat espanyola», feta per Metroscoopia per elaborar l'XI Informe de l'Observatori de Justícia Gratuita, ens indica que la valoració del servei que fan els ciutadans entrevistats és molt satisfactòria.

La ciutadania destaca en positiu la rapidesa en la concessió del dret a justícia gratuita i la feina i l'atenció que rep dels professionals. Encara més, el percentatge més elevat de les opinions satisfactòries es dona, precisament, entre els usuaris del torn d'ofici (82%).

Seguidament, es resumeixen les conclusions principals que el Consell General de l'Advocacia Espanyola ha extret de l'enquesta de Metroscoopia.

## CONEIXEMENT ELEVAT DEL SERVEI

El servei de justícia gratuita, que al llarg del darrer decenni ha estat considerat, per advocats i usuaris, un servei de gran qualitat, fins i tot un dels millors segons estudis comparats, és notablement conegut (77%) i molt ben avaluat (71%) per la ciutadania. A més, el percentatge més elevat d'opinions positives (82%) s'aconsegueix entre els usuaris del torn d'ofici.

## BONA ATENCIÓ PRESTADA PELS ADVOCATS I PELS COL·LEGIS

Els ciutadans consideren que l'atenció que els presta l'advocat del torn d'ofici és de gran qualitat i eficàcia (75%) i que l'hora d'atenció i el treball exercit són adequats (76%). També són majors (72%) els que valoren que és molt bo l'assessorament prestat pel col·legi d'advocats.



## Conocimiento y valoración del servicio público de Justicia Gratuita que prestan los Colegios de Abogados



## Derecho a la Justicia Gratuita y financiación del servicio público

¿Cree que toda persona que carezca de medios económicos debe tener derecho a un abogado o abogada sin coste económico?

98%

¿Cree que el Estado debe abonar los servicios prestados por los abogados de oficio?

95%

¿Considera importante que la atención del Turno de Oficio se mantenga 24 horas al día, 365 días al año?

95%

### ¿Quién prefiere que preste el servicio de los abogados y abogadas de oficio?



El percentatge més elevat d'opinions positives es dona entre els usuaris del torn d'ofici

## 24 HORAS AL DÍA, 365 DIES A L'ANY

El caràcter permanent d'aquest servei a qualsevol lloc d'Espanya mereix una aprovació unànime per part de la ciutadania (95%), encara que només el 36% de la població coneix aquest funcio-



na de forma permanent les 24 hores al dia, els 365 dies a l'any.

## TEMPS RAONABLE D'ATENCIÓ

Per a la majoria dels usuaris (75%), el temps transcorregut fins al reconeixement del benefici d'assistència jurídica gratuïta va ser curt o, almenys, ratió-

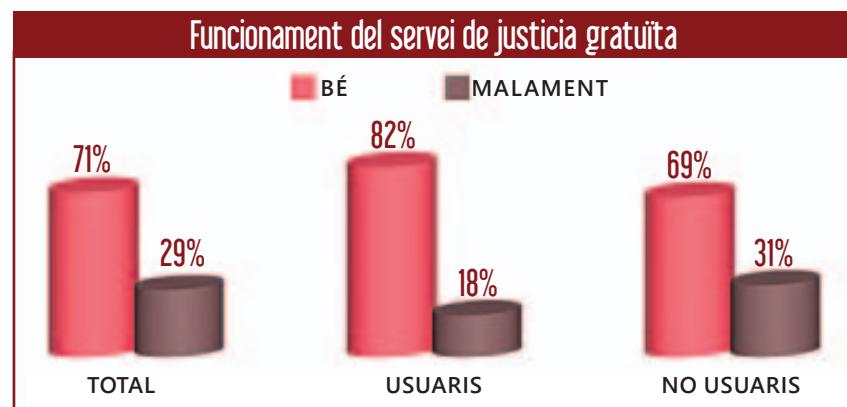
## EL SERVEI L'HAN DE PRESTAR PROFESSIONALS LLIURES I INDEPENDENTS

Davant eventuals canvis en l'organització i l'elecció de l'advocat d'ofici, la ciutadania és clarament partidària que professionals lliures i independents sota la tutela i la protecció dels col·legis d'advocats (65%) duguin a terme, com fins ara, el control i la supervisió del torn d'ofici. Només un 13% és partidari de ser assessorat per un funcionari públic, mentre que un 16% optaria per una empresa privada.

## PER A TOTS ELS QUE NO TINGUIN MITJANS I A CÀRREC DE L'ESTAT

La societat espanyola considera, en un percentatge que quasi arriba a ser unànime, que qualsevol persona sense prou recursos econòmics té dret a disposar d'un advocat o advocada sense cap cost econòmic i també que els serveis prestats pels advocats del torn d'ofici han de ser abonats per l'Estat.

**Tot i els tòpics que de vegades envolten el torn d'ofici; tot i el menyspreu al qual el sotmeten els poders públics, i tot i que les relacions amb alguns dels beneficiaris de la justícia gratuïta no són del tot fàcils, el fet cert és que aquest col·lectiu gaudeix d'una bona acollida entre la societat espanyola**



## Augmenta l'ús de l'expedient electrònic de justícia gratuïta

Enguany, la utilització de l'expedient electrònic de justícia gratuïta segueix creixent a tot el país. Les Illes Balears són la tercera comunitat que ha registrat més increment en els set primers mesos del 2017.

A l'Estat, en aquest període hi va haver 408.668 sol·licituds de ciutadans que van utilitzar aquesta eina desenvolupada per l'Advocacia Espanyola per agilitzar de forma segura l'accés a la justícia gratuïta.

Per comunitats autònombes, el creixement més gran correspon a Castella i Lleó, que amb una pujada propera al 12% va tramitar de forma electrònica 19.392 sol·licituds de justícia gratuïta. A continuació, hi ha Catalunya, amb gairebé 56.000 expedients i un increment del 10,30%, i les Illes Balears, amb més d'11.100 tramitacions digitals i un 9,83% més que el 2016.

El sistema desenvolupat per la Infraestructura Tecnològica de l'Advocacia Espanyola, RedAbogacía, ja connecta vuitanta col·legis d'advocats de forma telemàtica i senzilla amb institucions com l'Agència Tributària, l'Institut Nacional de la Seguretat Social i la seva Tresoreria General, la Direcció General del Cadastre o l'Institut Nacional d'Ocupació, i també amb organismes de comunitats autònombes amb competències de justícia.



# Gols de Justícia



L'absència del seu porter habitual i dues baixes de darrera hora en el conjunt lletrat varen inquietar un poc l'equip d'advocats minuts abans que començà el VI Partit de Futbol per la Justícia Gratuita. Malgrat aquesta preocupació inicial, el partit acabà amb una nova victòria de l'advocacia i un resultat contundent: 7 a 2.

De fet, la preocupació inicial de l'equip lletrat començà a dissipar-se als cinc primers minuts de joc, quan l'advocat Rafael Llompart —autor de cinc dels set gols que acabaria marcant el conjunt de l'advocacia— va ficar el primer gol a la porteria defensada pel periodista Alejandro Morales. La incertesa desaparegué per complet en acabar la primera part, que es tancà amb quatre gols de l'equip guanyador. Els lletrats Elio Gálvez i Víctor Souto varen completar la golejada.

A mesura que augmentava la confiança dels advocats, el pànic s'apoderava del conjunt periodístic, que, certament, es mostrà més descoordinat sobre la gespa. El descans els va fer reaccionar i a la segona part la premsa començà a exercir més pressió sobre la meta lletrada. Es va notar la joventut de Salvador Oliva, que es va atribuir els dos únics gols que, a la fi, aconseguiren els informadors.

En resum: el partit va acabar amb nou gols per a la justícia gratuita en un partit marcat, com sempre, per l'esportivitat i el bon ambient.





# Abogados ¿bajo sospecha?



## La abogacía institucional recurre el acuerdo del Poder Judicial que permite la cesión masiva de datos de abogados a la Agencia Tributaria

El Consejo General de la Abogacía Española ha presentado ante la Sala Tercera de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Supremo un recurso contra el acuerdo del Consejo General del Poder Judicial que permite la cesión a la Agencia Estatal de la Administración Tributaria (AEAT) de información sobre la participación de abogados y procuradores en los más de 23 millones de procedimientos judiciales tramitados durante los años 2014, 2015 y 2016.

Para la Abogacía Española, la solicitud de datos de la AEAT –que incluye la identificación del abogado interviniente con indicación de nombre completo, NIF, número de colegiado, las fechas de inicio y de cese del procedimiento, naturaleza del mismo, el juzgado o tribunal donde se ha celebrado, localidad e importe de cada procedimiento judicial– vulnera el derecho a la protección de datos de carácter personal de todos y cada uno de los abogados afectados, lo que podría producir un daño irreversible por la cesión masiva de datos sin respeto a los principios de calidad y proporcionalidad exigidos en la Ley Orgánica de Protección de Datos.

El Consejo General de la Abogacía Española ha pedido al Tribunal Supremo la sus-

pensión cautelar del acuerdo de 20 de julio de 2017 del CGPJ con la finalidad de impedir la vulneración del derecho fundamental a la protección de datos de los abogados afectados por el requerimiento de la AEAT.

A juicio de Abogacía Española, el acuerdo del CGPJ impugnado “siembra de forma indiscriminada e injustificada la sospecha sobre la actuación de los letrados y letradas y se basa en un concepto – la “trascendencia tributaria”– ambiguo y jurídicamente indeterminado.

Opina también el Consejo que se trata de un requerimiento sumamente escueto, carente de motivación y falto de concreción, por más que se refiere a información desprovista de contenido tributario. “Los abogados – recuerda Abogacía Española– están sometidos a las normas de tributación legalmente establecidas, por lo que la petición de la AEAT sobre asuntos que están en los juzgados y tribunales “es innecesaria, redundante y desproporcionada y no hace sino extender la sospecha sobre un colectivo determinado como son los profesionales de la Abogacía”. De hecho – insiste– la solicitud se hace sobre millones de asuntos judiciales de los que la Agencia Tributaria ya dispone de completa información”.

Por último, se señala que este mecanismo de recopilación generalizado de carácter masivo, sin la adecuada justificación, no dispone de amparo en el marco normativo y vulnera “el principio de calidad previsto en la normativa vigente que exige que los datos sujetos a tratamiento deben ser adecuados, pertinentes y no excesivos para la finalidad perseguida”.

Hacienda ha solicitado a juzgados y tribunales información sobre la participación de abogados y procuradores en los más de 23 millones de procedimientos judiciales tramitados durante los años 2014, 2015 y 2016

A juicio de Abogacía Española, el acuerdo del CGPJ impugnado “siembra de forma indiscriminada e injustificada la sospecha sobre la actuación de los letrados y letradas y se basa en un concepto – la “trascendencia tributaria”– ambiguo y jurídicamente indeterminado



# Abogacía española reclama la creación del Órgano Centralizado de Prevención del blanqueo de capitales

**La profesión reafirma su compromiso con las obligaciones en la materia, pero advierte que la prevención y persecución de estos delitos no debe hacerse a costa del secreto profesional**



El Consejo General de la Abogacía Española reclama al Ministerio de Economía que apruebe la orden ministerial que debe regular la creación del Órgano Centralizado de Prevención de blanqueo de capitales de la Abogacía. Esta es la principal conclusión de las V Jornadas sobre Prevención y Blanqueo de Capitales que tuvieron lugar los días 19 y 20 de octubre en el ICAIB y que registraron un éxito rotundo de asistencia, con la participación de cerca de 300 profesionales procedentes de distintos puntos del país.

Durante la jornadas, la Abogacía reiteró su compromiso para cumplir con las obligaciones impuestas por la legislación contra el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo y reafirmó su voluntad de colaborar con las Administraciones Públicas en la averiguación y persecución de estas conductas delictivas, si bien, para alcanzar dichos

objetivos se reclama al Ministerio de Economía que cree el Órgano Centralizado de Prevención del blanqueo de capitales en el Consejo General de la Abogacía como adecuado cauce de interlocución de los abogados con la autoridad reguladora.

La profesión considera que, en todo caso, la prevención y persecución de estos delitos no debe hacerse a costa de la vulneración de principios fundamentales en un Estado de Derecho, como son el derecho de defensa y el secreto profesional.

Por ello, opina que una de las funciones esenciales del Órgano Centralizado de Prevención debería ser la de consulta en materia de secreto profesional por ser los Colegios de Abogados los garantes de la estricta aplicación de las normas deontológicas en el ejercicio profesional.

## Éxito indiscutible de participación en las V Jornadas #PrevenciónBlanqueo

"Es innegable que las actividades que subyacen al blanqueo de capitales llegan a socavar los cimientos del Estado de Derecho puesto que sus consecuencias se traducen en un recorte de los derechos económicos, sociales y culturales de las personas, con la consiguiente merma de las garantías democráticas". Así se expresó la presidenta del Consejo General de la Abogacía Española, Victoria Ortega Benito, durante la inauguración de las V Jornadas sobre Prevención y Represión de Blanqueo de Capitales que se celebraron en el ICAIB los días 19 y 20 de octubre. se celebran hoy y mañana en la sede del Colegio de Abogados de Baleares y a las que se inscribieron cerca de 300 personas.

Victoria Ortega incidió en la necesidad de trabajar y avanzar en la prevención de este delito y destacó el importante papel que juega la abogacía en este asunto, si bien, recordó al mismo tiempo, "una de las cuestiones más debatidas sobre la legislación de blanqueo es, precisamente, la de los eventuales límites que las obligaciones impuestas a los sujetos obligados pueden representar para determinados colectivos y, en particular, para los abogados y su secreto profesional".

En similares términos se expresó el decano del ICAIB, Martín Aleñar, para quien las jornadas permitieron "conocer nuevas herramientas que nos ayudarán en el cumplimiento ineludible de nuestras obligaciones en materia de prevención de blanqueo. Un cumplimiento que, no debemos olvidar, debe resguardar siempre, y en todo momento, el secreto profesional al que, por descontado, también nos debemos cuando asumimos la defensa jurídica de nuestros clientes".

El acto inaugural contó con las intervenciones del presidente del Tribunal Superior de Justicia de las Illes Balears, Antonio Terrasa, y de la consellera de Hacienda y Administraciones Públicas del Govern balear, Catalina Cladera.



# Representació illenca a INTERcids, una nova associació nascuda per avançar en la protecció eficaç dels animals

L'advocat i coordinador de la Comissió de Defensa dels Drets dels Animals de l'ICAIB, Manuel Molina, és membre actiu d'INTERcids, una organització de recent creació que es proposa canalitzar el coneixement i l'experiència dels operadors jurídics amb vista a contribuir a una millor legislació i a promoure mecanismes que permetin avançar en una protecció efectiva dels animals. Així, l'associació aspira a impulsar l'activitat normativa per enfortir aquesta protecció i a implementar de manera institucionalitzada el coneixement sobre la relació del maltractament animal amb altres formes de delinqüència i de violència interpersonal.

INTERcids es proposa també promoure protocols que facilitin als agents implicats pautes de gestió per prevenir, detectar i intervenir en aquests casos; o proporcionar, en col·laboració amb experts en la matèria, informes pericials genèrics sobre els supòsits més habituals associats al maltractament animal.

La nova associació, de la qual formen part jutges, advocats, fiscals, procuradors i agents de les forces i cossos de seguretat, es va presentar a finals del mes de setembre en el decurs de la jornada sobre protecció animal que tingué lloc en el Congrés dels Diputats i que fou organitzada per l'associació Parlamentària en Defensa dels Animals (APDDA). La jornada comptà amb la intervenció, entre uns altres, de l'advocat Manuel Molina i obrí expectatives immediates i fronts de feina en la matèria.

## Per una nova reforma del Codi Penal

Tot i que durant la jornada parlamentària impulsada per APDDA es valorà positivament la reforma del Codi Penal de 2015



La nova associació es presenta públicament durant la jornada sobre protecció animal que va tenir lloc al Congrés dels Diputats, organitzada per l'Associació Parlamentària en Defensa dels Animals.

per considerar que suposa un avanç en la persecució del maltractament animal, els participants a la jornada consideren que cal abordar en aquesta mateixa legislatura una nova reforma per millorar la tècnica legislativa i ampliar la protecció.

En concret, i entre les conclusions de la jornada, els experts proposen:

- Crear un títol específic dedicat a la protecció dels animals, que canviï el vigent enfocament econòmic per un nou punt de vista en què el bé jurídic a protegir sigui la dignitat de l'animal.
- Ampliar la categoria dels animals protegits pel Codi Penal i incloure els que viuen en estat salvatge.
- Crear un subtípus agreujat que garanteixi l'entrada a la presó del maltractador, amb una condemna d'un mínim de tres anys de presó per als casos de maltractament animal més greus, i suprimir o modificar el subtípus atenuat de l'article 337.4 sobre "maltractament cruel", per la gran dificultat interpretativa que presenta.
- Aclarir el terme "injustificadament", atès que el maltractament animal mai no pot estar justificat.
- Incrementar la pena per acarnissament.
- Incloure explícitament els actes de zoofília en el Codi Penal.
- Afegir com a previsió expressa la confiscació provisional dels animals afecats o de tots els que poguessin estar en risc i impossibilitar la devolució de l'animal implicat en els fets al maltractador condemnat.
- Explorar la possibilitat de crear un registre de penats amb inhabilitacions.
- Augmentar el temps de la pena accessòria d'inhabilitació.
- Dotar de recursos suficients per poder implementar les mesures cautelars i accessòries.
- Evitar que la Llei d'enjudiciament criminal permeti la imposició de fiances elevades a l'acusació popular, que puguin impossibilitar la seva intervenció, deixant en la indefensió a l'animal víctima del delicte.
- Promoure la creació d'unitats especialitzades dins els cossos policials.
- Resoldre l'actual problema de la situació en la qual queda l'animal durant el procés penal.
- Fomentar la col·laboració interinstitucional i multidisciplinari.
- Reformar la normativa corresponent perquè els animals de companyonia puguin viure en cases d'acollida per a dones maltractades.



# Mediación decanal (I)

» **Miguel Albertí Amengual.** Presidente de la Comisión Deontológica del ICAIB.

Dentro de la función que corresponde a los Colegios de Abogados de intervenir en vías de conciliación o arbitraje en aquellas cuestiones que, por motivos profesionales, se susciten entre los colegiados, nuestra normativa contempla la posibilidad de mediación decanal en los casos en que se quiera iniciar una acción judicial contra otro compañero.

Así, el art. 79 del Estatuto General de la Abogacía Española establece: "El abogado que reciba el encargo de promover actuaciones de cualquier clase contra otro sobre responsabilidades relacionadas con el ejercicio profesional, deberá informar al Decano del Colegio para que pueda realizar una labor de mediación, si la considera oportuna, aun cuando el incumplimiento de dicho deber no pueda ser disciplinariamente sancionado".

A su vez, el art. 12.3 del Código Deontológico dispone: "El Abogado que pretenda iniciar una acción, en nombre propio o como Abogado de un cliente, contra otro compañero por actuaciones profesionales del mismo, habrá de comunicarlo previamente al Decano, por si considera oportuno realizar una labor de mediación".

De una lectura conjunta de ambos preceptos, lo primero que llama la atención es que, a raíz de la entrada en vigor del vigente EGAE, dicha obligación parece que ha quedado reducida a la categoría de simple recomendación ética u obligación natural, puesto que la dicción final del primero de ellos es clara: su incumplimiento no puede ser disciplinariamente sancionado. Todo ello, naturalmente, a la espera de lo que disponga el nuevo EGAE (aprobado por el Pleno el 12 de junio de 2013 y actualmente en trámite de aprobación parlamentaria) y la siguiente adaptación al mismo del Código Deontológico.



Tal es la forma en que dichas normas han sido interpretadas por algunas resoluciones judiciales, las cuales han procedido a anular la sanción impuesta por el correspondiente Colegio al entender vulnerado el principio de legalidad o tipicidad consagrado en el art. 25.1 de nuestra querida Constitución (cfr., por todas, TSJ de Castilla y León, Sala de lo Contencioso-Administrativo, Sec. 1ª, Sent. 17-3-15, ref. SP/SENT/824147).

Aun así, de encontrarnos en la tesitura de tener que promover una acción contra un compañero, debemos tener siempre presente la finalidad última de dichos preceptos, que no es otra que la de fomentar el respeto mutuo y las relaciones de compañerismo, intentando solucionar por la vía de la mediación el conflicto surgido, desjudicializándolo en la medida de lo posible, lo que sin duda redunda en la dignidad de la profesión, por lo que la comunicación analizada resulta altamente recomendable, no debiendo olvidar que la oportunidad que la mediación decanal nos brinda puede, en un futuro, servirnos para solucionar extrajudicialmente una contienda en la que seamos el sujeto pasivo de la acción a entablar.

Por ello, de la normativa analizada destacamos los siguientes elementos:

- a) La acción a ejercitar contra el abogado puede ser a instancias de un cliente o en nuestro propio nombre y derecho.
- b) Dicha acción, sea de la naturaleza que fuere, debe venir provocada por la actuación profesional del compañero (v.g., responsabilidad civil por mala praxis profesional, querella por apropiación indebida de fondos de un cliente, etc.), quedando por lo tanto excluidas otras acciones que carezcan de tal connotación (v.g., reclamación de cantidad como particular, denuncia por abandono de familia, etc.).
- c) La comunicación debe ser previa al inicio de las acciones o, de haberse ya iniciado éstas con anterioridad (v.g., mediante la interposición de denuncia por el cliente), previa a la intervención del letrado accionante.
- d) Debe esperarse a la decisión que tome el Decano respecto de la oportunidad o conveniencia de la mediación, la cual tiene, en todo caso, el carácter de potestativa.



# Xisco Gràcia, un home d'un altre planeta

**L'espeleòleg mallorquí va explicar al Cafè Legal el que va pensar i el que va sentir durant les 60 hores que va estar atrapat a la cova subaquàtica de sa Piqueta**

Sense llum, sense aigua, sense menjar, sense dormir, sense descans... Al final, gairebé sense esperança. Així va ser com l'espeleòleg mallorquí Xisco Gràcia va estar atrapat, durant seixanta hores interminables, a la cova subaquàtica de sa Piqueta, a 900 metres de l'exterior.

«Ell ho aconseguirà», va comentar llavors una de les persones que millor el

coneix. I la va encertar. «És un home d'un altre planeta», va dir d'ell el periodista i aventurer Jesús Calleja, que va compartir amb l'espeleòleg la gravació d'un programa de *Desafío extremo*. I també la va encertar. Els que varem tenir l'oportunitat de compartir amb Xisco Gràcia el Cafè Legal organitzat el mes de juliol en podem donar fe. Una persona serena, un supervivent nat, algú gairebé sobrehumà.

El convidat ens va explicar les seves emocions durant el seu *tancament* subaquàtic, els seus pensaments i, sí, també les seves pors. Perquè és difícil sobreviure en una situació extrema, i encara més quan l'aire que respires està poc oxigenat i té una concentració de diòxid de carboni molt superior a la que qualsevol persona podria resistir.

Ens va explicar que va ser un cúmul de circumstàncies indesitjades el que el va dur a aquesta situació el 15 d'abril de 2017. Aquell dia, com molts d'altres, Xisco Gràcia i el seu amic Guillem Mascaró s'havien lliurat a la passió de l'espele-

obusseig, a seguir coneixent un món subaquàtic d'una bellesa espectacular. Però aquell dia seria especial: quan tots dos es retrobaren en una galeria estreta varen remoure els sediments fins a convertir l'aigua en xocolata pura, cosa que els deixà sense visibilitat. Acudiren a un element imprescindible per a la seguretat en el busseig: el fil guia, el cable que havia de dur-los fins a l'entrada de la cova, però a mig camí el fil s'havia tallat.

Mentrestant, l'aire de les ampolles s'anava consumint. Era l'hora de les decisions. Agafats l'un a l'altre varen arribar fins a on sabien que hi havia un espai de bones dimensions que els permetria sortir a la superfície i respirar: vuitanta metres de llarg per uns vint d'ample i una altura més que suficient per posar-se dret.

També decidiren que en Guillem sortís a cercar ajuda perquè és més prim, necessitaria menys aire i podria passar més fàcilment per les estretes galeries subaquàtiques del recorregut alternatiu, i també més llarg, ideat per tots dos. En Xisco, a més, està més acostumat a l'aire viciat de les coves.

Així va ser com Xisco Gràcia va quedar a la cova amb l'esperança de ser rescatat en unes quantes hores. Una esperança que s'anava esvaint conforme passava el temps. «I si en Guillem no ho ha aconseguit? I si no ha arribat a la superfície? I si no ha trobat la galeria adequada i s'ha quedat sense aire pel camí?» Preguntes que s'anaven amuntant en un cervell que, tot i el cansament i la confusió, no podia dormir.

La serenitat, l'autocontrol i l'experiència contribuïren, sens dubte, a la seva supervivència. Va cercar un lloc més elevat a la cova per descansar i només feia servir l'única llanterna que quedava amb bateria quan necessitava beure aigua i orinar.

En aquestes situacions, comenta, és molt important mantenir la calma. I la va mantenir, i tant que la va mantenir!, malgrat que el diòxid de carboni començava a fer de les seves i apareixien les primeres al·lucinacions.

Seixanta hores és molt de temps per pensar. «Què serà dels meus fills? Li ho deuen



haver dit a ma mare? Així com tenc els papers de desordenats, ho trobaran tot si em passa res? Si en surt, d'aquesta, intentaré fer millor les coses, no deixar-me dur per problemes absurds. Tractaré de gaudir de cada instant.»

Potser estava en un d'aquests pensaments quan va sentir un bombolleig.

Una altra al·lucinació? No. Era en Bernat Clamor, el seu company, el seu amic. En Guillem ho havia aconseguit. Ell, també. Estaven vius!

Tot i així, va tardar unes quantes hores més a sortir de la cova. La glucosa i les botelles d'aire amb oxigen enriquit que li varen proporcionar els seus rescatadors l'ajudaren, i molt, a fer el camí de tornada. Però sobretot va ser saber que sobreviseria allò que li va infondre l'energia suficient per poder completar el retorn.

A la sortida, l'esperava, entre molts d'altres, en Guillem. Després va saber que la seva odissea havia fet gairebé la volta al món, que eren milers les persones que, sense ni tan sols conèixer-lo, li vanen desitjar sort.

Va tocar també el moment d'utilitzar l'experiència per pensar en protocols que permetin millorar la seguretat a l'espeleologia.

Tot just un mes després, Xisco Gràcia va tornar al busseig, a les coves, a la seva passió. «I què he de fer? —va dir—. Ho duc a la sang».

**Potser estava en un d'aquests pensaments quan va sentir un bombolleig. Una altra al·lucinació? No. Era en Bernat Clamor, el seu company, el seu amic. En Guillem ho havia aconseguit. Ell, també. Estaven vius!**



# Què pensen els ciutadans illencs de la justícia?

Una enquesta de Gadeso revela que la percepció de la societat balear sobre el funcionament d'aquest servei és, en general, bastant negativa



Som tots iguals davant la llei?, pregunta Gadeso als ciutadans de les Illes per elaborar el seu baròmetre sobre la justícia que publicà al mes de febrer. Les respostes a l'enquesta ens indiquen que la societat balear no percep igualtat davant els tribunals. Així, explica Gadeso, únicament un 2% creu que aquesta igualtat és efectiva sempre; l'11% creu que en general sí i que hi ha poques excepcions. Davant aquests, hi ha els que pensen que no hi ha cap tracte idèntic (13%) o els que asseguren que per regla general el principi d'igualtat davant la justícia no es compleix. Enmig, afegeix Gadeso, «hi ha un percentatge molt rellevant de balears que afirmen que depèn dels casos dels quals s'estigui parlant».

Els illencs pensen que, en general, la justícia és lenta, cara i poc independent

Sis de cada deu ciutadans de les Balears creuen que els mitjans de comunicació influeixen en determinades decisions judicials

Les respostes a altres preguntes incloses a l'enquesta evidencien també que, en general, la imatge de la justícia entre els illencs dista molt de ser satisfactoria. Així, són majoria els que pensen que la justícia és lenta, cara i complicada (78%), i quasi un 90% opina que el seu funcionament és millorable. I què es allò que cal millorar? Cal augmentar la plantilla de jutges i de personal auxiliar, contesten el 69% i el 49% respectivament, i tenir millors instal·lacions (36%). Una bona part de la població no s'oblida dels problemes que hi ha amb les noves tecnologies dia rere dia als jutjats i tribunals, ja que hi ha un 35% d'enquestats que reclamen també millores informàtiques.



## SOM IGUALS DAVANT LA JUSTÍCIA?

Sí sempre	2%
En general sí	11%
Depèn dels casos	39%
En general no	35%
No, mai	13%

## LES NOTES DE LA INDEPENDÈNCIA

La Justícia en general	4,7
Els jutges	5,8
Els fiscals	4,0
El Tribunal Suprem	3,5
El Tribunal Constitucional	3,2
El Consell General del Poder Judicial	2,5

Tampoc la independència judicial no en surt airosa de la valoració social. Els ciutadans de les Illes suspenen, amb un 4,7 sobre 10, la justícia en general quant a la seva independència. Sí que creuen que els jutges són més independents (5,8 sobre 10), però els fiscals no superen la prova i reben només un quatre. A la coa de la independència judicial, els balears hi situen el Tribunal Suprem (3,5), el Tribunal Constitucional (3,2) i el Consell General del Poder Judicial, que rep només un 2,5.

A més, sis de cada deu ciutadans de les Illes creuen que els mitjans de comunicació influeixen en determinades decisions judicials, principalment quan el cas afecta un personatge públic o ha estat rellevant mediàticament.

També són majoria (68%) els que pensen que no hi ha una vertadera separació de poders i que la influència del poder polític, especialment de l'executiu, és molt rellevant en determinats casos, sobretot els que estan relacionats amb la corrupció política i amb determinats personatges públics. L'enquesta evidencia un rebuig gairebé unànim als aforaments dels representants polítics, tot i que l'opinió està molt més dividida a l'hora de considerar els pactes entre els acusats per corrupció i la Fiscalia, ja que, mentre que un 30% troba que són una bona fórmula que permet estalviar temps i aconseguir que es retornin els doblers malbaratats; un 32% dels enquestats es mostra contrari a aquest tipus d'accords.



## Una societat partidària d'endurir les penes

Finalment, el baròmetre de Gadeso evidencia l'opinió de la societat balear sobre els indults, les penes i el jurat popular.

Pel que fa a la primera d'aquestes qüestions, el 69% de ciutadans consideren que en cap cas el Govern de l'Estat hauria de tenir la potestat de l'indult; el 26% opina que podria aplicar-se però només amb el vistiplau dels jutges, i només el 5% creu que l'indult és necessari per corregir errors o sentències injustes.

Sorprèn el rebuig majoritari que produceix a la ciutadania l'existència del jurat popular. El 81% de les persones enquestades opina que s'hauria d'eliminar perquè troba que la justícia només ha de ser impartida per professionals; el 16% és partidari del jurat com un sistema adient per acostar la justícia a la ciutadania.

Finalment, el 61% dels habitants de les Illes es mostren partidaris que s'endureixin les penes, sobretot en els casos de delictes més greus. El 23% creu que són adequades. El 16% apostà per una major flexibilització de les penes per facilitar la reinserció social.

**Sorprèn el rebuig majoritari que produceix el jurat popular: el 81% opina que s'hauria d'eliminar perquè troba que la justícia només ha de ser impartida per professionals**



# El Consell d'Europa reclama més mitjans per a la justícia espanyola



No tan sols els ciutadans i els operadors jurídics s'adonen de la mancança de mitjans de l'Administració de justícia espanyola. Fins i tot el Consell d'Europa reclama més mitjans. Stéphane Leyenberger, cap de la Divisió d'Independència i Eficiència d'aquest organisme, va dir a Madrid que, tot i que a la major part dels estats europeus es produeix un augment del pressupost assignat a la justícia, «encara hi ha restriccions pressupostàries a països del sud d'Europa, com Espanya, Grècia i Portugal».

Leyenberger va fer aquestes declaracions a la seu del Consell General de l'Advocacia Espanyola en el decurs del cicle de conferències d'accés universal a la justícia que organitza el Fons per als Objectius de Desenvolupament Sostenible de l'ONU. No obstant això, també afirmà que Espanya se situa per sobre de la mitjana destinada a la justícia en el si de la Unió, que és de 60 euros per capita. A Espanya aquest import arriba

als 88 euros, mentre que, per exemple, a Itàlia i França són inferiors (73 i 64 respectivament), i a altres països com Suècia, bastant superiors.

Leyenberger posà de manifest també la tendència creixent a la UE que els usuaris també contribueixin a mantenir el sistema judicial. En va posar com a exemple Àustria, país on els ingressos d'allò que aporten els ciutadans superen en un 20% el cost operatiu de la justícia, sobretot perquè inclou les despeses de registres de la propietat i mercantils.

El cap de la divisió d'Independència i Eficiència del Consell Europeu es referí també a la justícia gratuïta per confirmar que en aquesta matèria hi ha grans desigualtats en l'àmbit de la Unió. A Espanya, digué, només el 6% del pressupost de Justícia es destina a aquest tipus d'assistència, mentre que a altres països aquesta quantitat és molt superior, com Irlanda, que hi destina el 36%; Noruega, que

hi dedica un 44%, o el Regne Unit, on més del 50% es destina a la justícia gratuïta.

## Menys jutges i fiscaus

Espanya té la meitat de jutges i fiscaus que la mitjana dels Estats europeus per cada 100.000 habitants, segons les dades de l'informe 2016 publicat per la Comissió Europea per a l'Eficiència de la Justícia

Així, l'estudi, que analitza els sistemes de 45 països europeus l'any 2014 —darrer exercici amb xifres harmonitzades—, assenyala que a Espanya hi havia 12 jutges per 100.000 habitants enfront d'una mitjana europea que és de 21. De fiscaus, n'hi ha cinc per cada 100.000 habitants, quan la mitjana europea és d'onze.

Per contra, el nombre d'advocats a Espanya és de 291 per cada 100.000 habitants, una xifra molt superior a la mitjana europea, que és de 149 euros



# Excelente acogida del nuevo servicio de correo postal de contenido certificado



En el mes de septiembre el ICAIB puso en marcha un nuevo servicio que ha tenido una muy buena acogida entre los colegiados y que consiste en el envío postal de cartas y documentos con contenido certificado por el Colegio.

El servicio, similar al burofax, está pensado para facilitar el trabajo diario de los colegiados y ahorrarles desplazamientos a las oficinas de Correos. Además, y a diferencia del correo certificado, que solo acredita la remisión de la carta, con el nuevo servicio se certifica también el contenido del escrito, con plenas garantías de confidencialidad y de protección de datos.

Las características básicas del servicio son:

## Principales usos:

- Reclamaciones de deudas.
- Notificaciones de plazos.
- Comunicaciones a clientes del turno de oficio.
- Reclamaciones bancarias.

## Funcionamiento:

- Presentación del escrito a remitir y certificar, firmado digitalmente y con especificación de la dirección postal de destino,

en la dirección electrónica certificaciones@icaib.org, junto con el comprobante del ingreso realizado en la c/c: ES08 0081 7045 1400 0106 8013.

- Correos retira los envíos en el ICAIB.
- Factura a nombre del colegiado.
- El envío postal lo realiza Correos.
- El Colegio certifica el contenido.
- El acuse de recibo o, en su caso, la devolución llega al ICAIB, que informa al colegiado.
- El ICAIB realiza el seguimiento web del envío.

## Ventajas:

- Siempre se certifica el contenido del envío.
- Seguimiento del envío por parte del Colegio.
- Archivo en registro de la documentación enviada.
- Ahorro de desplazamientos a las oficinas de Correos.
- Se trata de un servicio más económico que, por ejemplo, el burofax.

El coste del servicio es de 12,10 € (IVA incluido) en los envíos básicos de hasta 20 gramos.

Se ha de destacar, eso sí, que aun cuando el servicio se asemeja al burofax en cuanto a la certificación del contenido, a diferencia de éste, la entrega del escrito no resulta inmediata.



# SdP-Lex, nueva plataforma *on line* para gestionar indemnizaciones por accidente de tráfico

Agilizar los trámites entre las aseguradoras y los profesionales de la abogacía en caso de accidentes de tráfico y facilitar el pago, en su caso, de las indemnizaciones a las que estos puedan dar lugar es el objetivo de SdP-Lex, una plataforma *on line* de nuevo cuño impulsada conjuntamente por el Consejo General de la Abogacía Española y la Asociación Empresarial del Seguro (UNESPA) y que estará operativa el próximo 1 de enero.

Se trata de una herramienta, desarrollada por la empresa TIREA, con la que se pretende facilitar la comunicación fluida entre ambos sectores profesionales y que se basa en el envío seguro de la documentación pertinente por parte del cliente y en la respuesta de la aseguradora con la propuesta de indemnización para las víctimas del accidente que, en caso de ser aceptada, facilitará la solución extrajudicial del asunto. En definitiva, se trata de

dotar a los profesionales de la abogacía y de los seguros de un canal integral que les permita realizar todas aquellas gestiones asociadas a la tramitación de siniestros derivados de un accidente de circulación en los que se haya producido un daño personal.

**Con esta herramienta los abogados podrán enviar y recibir de manera segura, inmediata y estandarizada la documentación con las reclamaciones de sus clientes a las entidades aseguradoras**

Una de las características principales del nuevo servicio, que estará operativo las 24 horas de todos los días del año, es que garantiza la identidad de las partes en las comunicaciones y su seguridad. Mediante dicha herramienta online, los abogados podrán enviar y recibir de manera segura, inmediata y estandarizada la documentación con las reclamaciones de sus clientes a las entidades aseguradoras. El traspase de información se realizará a través de la firma electrónica cualificada de la Autoridad de Certificación de la Abogacía (ACA).

Todos los mensajes quedarán, además, debidamente registrados, de forma que será trazable el diálogo establecido entre las partes. La herramienta aporta un justificante de apertura de la reclamación, de las respuestas, así como de las ofertas motivadas intercambiadas; y entrega el correspondiente acuse de recibo al remitente. Asimismo, garantiza la emisión y recepción de las comunicaciones a través de certificados electrónicos. El sistema cumple, igualmente, los criterios establecidos por las normas de competencia y protección de datos.

## Seguridad

La plataforma es una web segura accesible a través de cualquier navegador. El abogado o abogada de la víctima del accidente de tráfico y el trabajador/a de la aseguradora se pueden registrar en la página introduciendo su nombre de usuario y contraseña. Una vez dentro del sistema, disponen de un menú que permite definir qué se desea realizar en cada caso: presentar una nueva reclamación, gestionar reclamaciones en curso, realizar búsqueda de reclamaciones, obtener certificados o consultar los datos de facturación.

Ahora se ha abierto el plazo para que las entidades aseguradoras del ramo de automóviles se sumen y desarrollos las pasarelas informáticas que les permitan comunicarse con SdP-Lex para resolver las reclamaciones que les presentan los letrados de las víctimas de los accidentes. Está previsto que este proceso por parte de las entidades se desarrolle en los próximos meses, de forma que la plataforma vaya ganando adhesiones y haya alcanzado velocidad de crucero en torno al 1 de enero de 2018.



# Los fallos de seguridad comprometen el proyecto digital estrella de Justicia

La abogacía española apoyará la justicia digital siempre y cuando se garantice la seguridad de los sistemas y, con ella, la del ejercicio profesional. Así se lo hizo saber al ministro de Justicia la presidenta del Consejo General, Victoria Ortega, en la reunión que mantuvieron apenas unos días después de los graves fallos de seguridad acaecidos en verano en la plataforma LexNET y que evidenciaron la existencia de una gran brecha en el funcionamiento del que tenía que ser el proyecto estrella de la digitalización de la Justicia.

Los operadores jurídicos están acostumbrados a la saturación de la plataforma y al relojito de arena o el círculo que da vueltas en clara indicación de que habrán de esperar ante la pantalla. Pero lo ocurrido en verano desbordó la paciencia.

El primero de los fallos de seguridad, de gravedad crítica, se produjo a finales de julio, justo en el momento en que, a escasos días de iniciarse el mes inhábil en los juzgados, los profesionales jurídicos apuran plazos e incrementan sus comunicaciones con juzgados y tribunales. Ese día, un fallo de seguridad permitió que cualquiera que utilizara LexNET pudiera acceder a cualquier tipo de información supuestamente confidencial, de cualquier causa. Miles de documentos quedaron al descubierto en la red. Sergio Carrasco, abogado e ingeniero informático, lo

explicaba de modo muy claro en el diario *El País*. "La puerta de entrada estaba protegida, pero una vez dentro, podías acceder a buzones para los que no estabas autorizado; como si entrases con llave en un edificio y después pudieses entrar a cualquier casa". Solo que en vez de un edificio era la plataforma de comunicaciones de Justicia y en vez de



pisos, notificaciones, sentencias, diligencias y otras comunicaciones vehiculadas a través del sistema.

El fallo fue de tal magnitud que obligó a suspender el servicio durante varias horas e, incluso, a convocar un gabinete de crisis. Eso, sin contar que la Comisión Permanente del Consejo General del Poder Judicial acordó abrir diligencias para esclarecer si la quiebra de seguridad "produjo una violación de la normativa en materia de protección de datos".

Apenas unos días después de #Desas-

treLexnet, hastag con que los internautas bautizaron la quiebra de seguridad en Twitter, concretamente el 1 de septiembre, la red de Telefónica que presta servicio en LexNET fue objeto de una oleada de ciberataques que, en pura lógica, aumentaron hasta límites insoportables la desconfianza de los operadores jurídicos en la plataforma de comunicaciones judiciales.

Las redes se incendiaron. Y este tuit del ministro Rafael Catalá "*#LexNET es un sistema cerrado y seguro. Si se utiliza de forma legal y ética es imposible acceder a información ajena al usuario*" no contribuyó en nada a apaciguar los ánimos. Bien al contrario, muchos se preguntaron entonces, ¿Y qué pasa si no se produce tal uso? ¿Se puede seguir hablando de un sistema cerrado y seguro?

Por si fuera poco, en el mes de septiembre, la subdirección general de Nuevas Tecnologías del ministerio de Justicia publicó una nota en la que recomendaba a los usuarios que, al menos hasta nuevo aviso, ni instalen ni actualicen la nueva versión de Java (1.9), dado que "la instalación de esta versión impide el uso de LexNET Justicia". Ante tal eventualidad, desde RedAbogacía aconsejaron a los profesionales que descarguen la aplicación de escritorio de LexNET, dado que permite acceder directamente a la plataforma sin utilizar ningún navegador de Internet.

Lo cierto es que, pese a las evidencias, Catalá compareció en el Congreso y defendió la eficiencia y la seguridad del sistema LexNET, eso sí, insistiendo en que es manifiestamente mejorable. ¡Y tanto!

## 61,2 millones de euros para mejoras de los sistemas informáticos

Casualidad o no, o quizás motivado por los fallos de seguridad en el mes de agosto, el Consejo de Ministros aprobó acuerdos por los que autorizó tres partidas presupuestarias por un total de 61,2 millones de euros para «la adquisición de equipamiento y contratación de servicios destinados a la mejora de los sistemas informáticos».



FOTO: ACNUR

# Ni tan sols una quota exigua

**La major part dels Estats de la Unió Europea incompleixen les seves promeses d'acollida de persones refugiades**

El 2015, la Unió Europa acordà distribuir entre els Estats membres l'acollida obligatòria de 98.255 persones refugiades. Una quota ridícula comparada amb la dimensió real del drama dels desplaçats que ni tan sols ha estat capaç de complir. De la quota obligatòria, només n'ha arribat un 30%.

Únicament tres països, Malta, Finlàndia i Irlanda, estan per sobre del 90% de la quota de compliment. D'altres, com Luxemburg, Lituània, Letònia i Suècia, superen la meitat del seu compromís. La resta arriba a tants per cent molt inferiors, fins a arribar al final de la coa, en la qual hi ha Àustria, República Txeca, Hongria i Polònia, que

MALTA	113%
FINLÀNDIA	94%
IRLANDA	92%
LUXEMBURG	77%
LETÒNIA	67%
LITUÀNIA	56%
SUÈCIA	49%
PORTUGAL	43%
ESTÒNIA	41%
XIPRE	40%
PAÏSOS BAIXOS	38%
ALEMANYA	28%
BÈLGICA	26%
FRANÇA	22%
ROMANIA	17%
<b>ESPAÑA</b>	<b>13,7%</b>
CROÀCIA	8%
BULGÀRIA	4%
ESLOVÀQUIA	1,7%
ÀUSTRIA	0'8%
REPÚBLICA TXECA	0,4%
HONGRIA	0%
POLÒNIA	0%

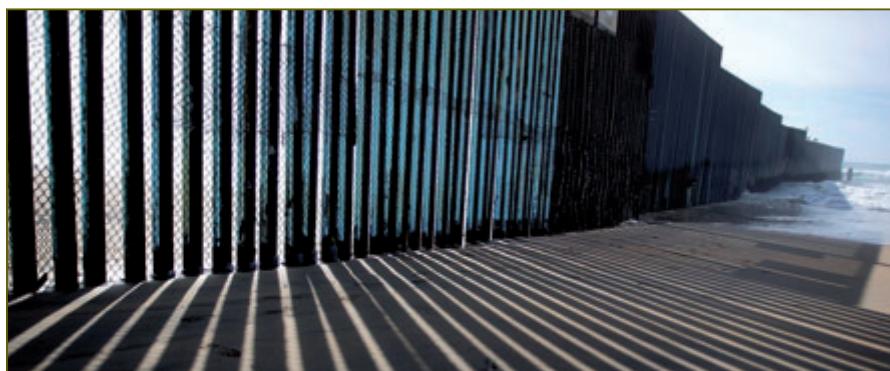
no arriben ni a l'1% i que es tracta de països que des del principi es mostren contraris a l'acollida de persones refugiades.

Aquest no va ser el cas d'Espanya, que era partidària de l'acollida, però que tampoc no pot presumir de solidaritat perquè es troba, de fet, entre els deu estats amb un índex de compliment més baix. De les 9.323 persones que tenia assignades com a quota obligatòria, finalment tan sols n'han arribat 2.000 al nostre país. Una quantitat molt magra que li ha costat una denúncia de l'organització no governamental Intermón Oxfam davant la Comissió Europea.

A banda de les denúncies i de les xifres, hi ha milers de persones a les quals la inacció, la falta de voluntat o directament la xenofòbia les ha condemnades a viure als camps de refugiats. La vergonya d'Europa.



# El Tribunal Europeu de Drets Humans condemna a Espanya per les devolucions en calent



El Tribunal Europeu de Drets Humans (TEDH) ha condemnat a Espanya a indemnitzar amb 5.000 euros a cada un dels dos migrants subsaharians que a l'agost de 2014 tractaren d'entrar al nostre país botant la tanca de Melilla i que foren expulsats de forma immediata i retornats al Marroc, contra la seva voluntat i sense que mediés cap identificació ni cap decisió administrativa o judicial prèvia.

El tribunal considera provat que tampoc no es va dur a terme cap identificació d'aquests dues persones, sinó que foren expulsades sense tenir l'oportunitat d'explicar les seves circumstàncies personals ni d'accedir a cap tipus d'assistència legal que pogués informar-les de les options al seu abast per oposar-se a l'expulsió o recórrer la mesura.

Totes aquestes circumstàncies, opinen els jutges del TEDH, determinen que es va tractar clarament d'una expulsió de naturalesa col·lectiva, expressament prohibida per l'article 4 del Protocol 4 del Conveni Europeu dels Drets Humans.

El tribunal afegeix que el fet de privar a aquestes persones de la possibilitat d'accendir a qualsevol tipus de recurs – la qual cosa els hauria permès tenir accés a una autoritat judicial i “beneficiar-se d'un control atent i exhaustiu” de la seva demanda abans de la devolució-, suposa, a més, una vulneració de l'article 13 del conveni esmentat.

## Satisfacció dins l'advocacia espanyola

L'advocacia espanyola ha expressat la seva satisfacció per la resolució i considera que d'alguna forma aquesta s'alinea amb la postura de l'advocacia institucional. En aquest sentit, el Consell General de l'Advocacia Espanyola recorda que el nostre ordenament jurídic prohíbeix les devolucions sense dur a terme un procediment individualitzat que garanteixi, entre altres drets, l'assistència lletrada i que l'absència de procediments individuals impedeix identificar situacions de vulnerabilitat, com a menors, víctimes de tracta, o sol·licitants de protecció internacional.

**Condemna a l'Estat a pagar 5.000 euros a cada un dels dos migrants subsaharians que tractaren d'entrar a Espanya botant la tanca de Melilla i que foren expulsats i retornats al Marroc contra la seva voluntat i sense que mediés cap identificació ni cap decisió administrativa o judicial prèvia**

## Adeu a les fronteres mòbils?

La Comissió Espanyola d'Ajuda al Refugiat (CEAR) destaca la importància de la sentència, no tan sols pels fets ja esmentats, sinó també per la referència a l'aplicació territorial de les mesures adoptades i els fets ocorreguts.

Així, s'ha de recordar que el Govern espanyol va allegar que els esdeveniments tenien lloc fora de la jurisdicció espanyola, ja que els dos migrants no pogueren sobrepassar les estructures protectores de la tanca de Melilla i, per tant, no havien entrat en territori espanyol. En canvi, el Tribunal considera que, des del moment en què els demandants baixaren de les tanques, ja estaven sota el control continu i exclusiu de les autoritats espanyoles.

Segons la CEAR, aquesta consideració desacredita l'argument de *frontera mòbil* que tantes vegades han allegat les autoritats espanyoles, i, en canvi, confirma l'opinió de moltes ONG i molts d'advocats que una línia fronterera en cap cas pot ser modificada a iniciativa d'un dels estats afectats basant-se en una necessitat concreta i, per tant, segons una circumstància o l'altra.



# Més de 40 milions de persones atrapades per l'esclavitud moderna



Foto: AP

El 2016, almenys 40,3 milions de persones foren víctimes de l'esclavitud moderna, han denunciat l'Organització Internacional del Treball (OIT) i la Walk Free Foundation. D'aquestes persones, prop de 25 milions foren sotmeses a explotació a la feina, i 15 milions, a matrimonis forçats.

Com és habitual, assenyalen aquestes organitzacions, els infants i les dones són les víctimes majoritàries d'aquesta esclavitud: una de cada quatre víctimes eren menors, i les dones i les nines representen el 99% de les víctimes de treball forçat en la indústria del sexe i el 58% en altres sectors, mentre que pel que fa a matrimonis forçats són el 84%.

Aquestes formes d'esclavitud s'esdevenen a totes les regions del món, tot i que estan més esteses a Àfrica (7,6 cada 1.000 persones), seguida per Àsia i el Pacific (6,1 cada 1.000) i, finalment, per Europa i Àsia Central (3,9 cada 1.000).

«Allò que sorprèn més d'aquestes noves estimacions és la magnitud del comerç modern d'esclaus. El fet que

**La investigació evidencia que bona part dels esclaus moderns són explotats mitjançant la servitud per deutes o amb l'impagament de salari**

tenguem 40 milions de persones a tot el món sota alguna forma d'esclavitud moderna és simplement inaceptable», ha declarat Fiona David, directora executiva d'investigació global de la Walk Free Foundation.

## Captivitat per deutes

La investigació també revela que, mentre que molts de treballadors forçats varen denunciar haver patit violència o amenaces, la majoria són explotats mitjançant la servitud per deutes o amb l'impagament de salari. «El 50% dels 24,9 milions de persones sotmeses a treballs forçats estan en captiveri per deutes. Sovint arriben a una feina amb alts deutes de reclutament per pagar o es veuen obligats a acceptar una feina per cancel·lar deutes. El 7% dels treballadors forçosos diuen que els seus ocupadors els obliguen a pagar multes mentre treballen», explica Michaëlle de Cock, cap d'estadístiques de l'OIT.



Foto: AP

# Nines: les vulnerables entre els vulnerables

**Cada 10 minuts mor una menor a causa de la violència, segons la Unicef**

Cada 10 minuts, en algun lloc del món, una nina, una adolescent, mor a causa de la violència. Són les vulnerables entre els vulnerables. Les víctimes més fàcils. Les que tenen més per perdre.

Les dades de les organitzacions UNICEF i Save The Children són aclaparadores: un de cada quatre infants viu en països afectats per conflictes, per desastres naturals, per epidèmies o per alguna altra situació d'emergència. Són més de 53 milions els infants que, dia rere dia, es desperten amenaçats per alguna circumstància dramàtica. Dins aquesta predisposició global, encara hi ha víctimes més febles: les nines, objectes fàcils de la violència de gènere, de l'explotació sexual, del tràfic de persones.

Les nines, denuncia la UNICEF, tenen 2,5 vegades menys probabilitats que els nins de no anar a escola durant un conflicte. Moltes més opcions de ser víctimes del rapte, els abusos, la violació, la violència i el tràfic de persones. Menys probabilitat d'accedir als serveis bàsics. Més tendència a l'exclusió econòmica. «Quan els recursos de la llar són limitats —adverteixen les ONG—, les normes socials a diferents indrets dicten que s'ha de donar prioritat als nins.»

Tot això, només per haver nascut nina.



## Matrimoni forçat, una altra tortura

Potser una de les manifestacions més claras de la discriminació per gènere la trobam en els matrimonis forçats. Cada set segons, una nina menor de 15 anys es casa. De les dones que habiten avui el món, més de 700 milions s'han casat abans dels 18 anys; d'aquestes, una de cada tres ho van fer abans dels 15.

El matrimoni infantil, confirmen les ONG de la infància, posa en marxa un cicle de marginació que nega a les nines els seus drets més bàsics, com l'educació o la llibertat. I s'expliquen: el més freqüent és que aquestes nines no vagin a escola i quedin més exposades a situacions de violència domèstica, abusos i violacions. I encara més, donen a llum quan els seus cossos no estan completament desenvolupats.

De fet, la mortalitat materna és la segona causa de mort en les adolescents de 15 a 19 anys d'edat (després del suïcidi). Cada any, 2,5 milions de nines menors de 16 anys donen a llum. Una situació que pot ser especialment perillosa si no es disposa

d'un sistema sanitari que asseguri el benestar de la menor. S'estima que 70.000 adolescents moren cada any a causa de complicacions durant l'embaràs o en el part.

Tot i així, Save the Children observa algun avanç, això sí, molt tímid en aquest àmbit, ja que, diu, cada vegada hi ha més països que imposen barreres legals a aquestes unions, tot i que, adverteix al mateix temps, implantar-les encara suposa un gran desafiament per als governs.

L'ONG ha assenyalat que la debilitat de les autoritats i la falta de connexió entre les lleis nacionals i els costums religiosos són les barreres més importants que hi ha per erradicar el problema.

«Les lleis que prohibeixen aquesta pràctica són un primer pas molt important, però milions de nines vulnerables continuaran estant en perill llevat que s'abordi de manera contundent el problema del matrimoni infantil. Necessitam canviar l'actitud de les diferents comunitats perquè puguem acabar amb aquesta pràctica tan perjudicial», afirma la directora executiva de Save the Children Internacional, Helle Thorning Schmidt.



# El 'dieselgate' arriba als tribunals de les Balears

» **Carlos Gómez Martínez.** Acadèmic de la Real Acadèmia de Jurisprudència i Legislació de les Illes Balears.

Darrerament, s'acumulen dades que confirmen que la *judicialització* dels problemes que ens afecten com a ciutadans és un fet. Les qüestions que més ens preocuten —corrupció, crisi econòmica, tensions en el model territorial— acaben arribant, tard o prest —o més ben dit, amb el retard propi del procés judicial— als tribunals.

Això mateix ha passat amb el *dieselgate*. En efecte, el setembre de 2015 va transcendir als mitjans de comunicació que Volkswagen havia instal·lat un software per canviar els resultats dels controls tècnics d'emissions contaminants en onze milions de vehicles amb motor dièsel venuts entre el 2009 i el 2015.

Com a resultat d'aquesta manipulació, els motors havien aconseguit passar els estàndards de l'Agència de Protecció Ambiental dels Estats Units (EPA). L'octubre de 2016, Volkswagen va pactar amb les autoritats americanes pagar 13.300 milions de dòlars com a compensació als propietaris dels vehicles afectats i als concessionaris, a més de 4.100 dòlars de multa al Departament de Justícia.

A Europa, el *dieselgate* va tenir un recorregut distint. El desembre de 2015, el Parlament Europeu va crear una comissió d'investigació amb l'objectiu de determinar si els estats membres i la Comissió Europea coneixien les infraccions cometudes per la indústria automobilística. El 21 de febrer de 2017, la comissió d'investigació va fer públiques les seves conclusions: L'existència de discrepàncies entre els nivells d'emissions de diòxid de nitrogen (NOx) que els vehicles presentaven en el test de laboratori i en les condicions reals de circulació era coneguda, almenys, des del 2004 o el 2005, i tant els estats membres com la Comissió



Carlos Gómez Martínez.

en tenien indicis, per la qual cosa varen contravenir les seves obligacions legals d'investigar els motors trucats.

El desembre de 2016, la Comissió Europea va obrir un procediment per infracció contra Espanya, Alemanya, Luxemburg i Regne Unit per haver homologat els motors adulterats, i a Grècia, la República Txeca i Lituània per no tenir, ni tan sols, un sistema de sancions.

Resulta difícil deslligar l'origen europeu del grup Volkswagen i les guerres comercials entre fabricants automobilístics de la major tolerància de les autoritats europees cap al *dieselgate* en comparació amb el tractament rebut per part de les autoritats ambientals estatunidenques.

## LA SENTÈNCIA DEL PLE DE L'AUDIÈNCIA PROVINCIAL DE BALEAR D'11 D'ABRIL DE 2017

El problema dels motors modificats ha estat abordat per l'Audiència Provincial de Balears en la Sentència d'11 d'abril de 2017. El primer punt que ressalta d'aquesta resolució és, però, de caràcter processual o orgànic.

En efecte, la Sentència és del ple de l'Audiència i no d'alguna de les seves tres seccions civils, la qual cosa vol dir que s'ha dictat en aplicació de l'article 264 de la Llei orgànica del poder judicial. Aquest precepte va ser reformat per la Llei orgànica 7/2015, de 21 de juliol, per tal de facilitar la unificació de criteris i permetre que un assumpte sigui decidit pel ple jurisdiccional dels òrgans col·legiats. Es tracta d'una manera més efectiva que la vigent fins ara (fixació no vinculant de pautes uniformes d'interpretació) d'aconseguir la igualtat en l'aplicació de la llei, ja que, a partir del moment en què hi ha una sentència del ple, les seccions no es poden apartar del criteri establert excepte mitjançant una motivació reforçada.

El risc de resolucions contradictòries en el cas dels motors amb el software que distorsionava el control de les emissions era alt. De fet, ja hi havia dues sentències de primera instància de jutjats de Palma, una d'estimatòria i una altra de desestimatòria, de demandes interposades per compradors de vehicles. És més, hi havia raons per pensar que estàvem davant una *sentència pilot*, que serviria per saber qui era el parer dels tribunals en la matèria de cara a futurs litigis.

## Legitimació passiva

El primer problema que aborda la Sentència és el de la legitimació passiva, ja que les accions exercitades eren la nulitat per error, la resolució per incompliment i la indemnització per incompliment, basades, doncs, en el contracte de compravenda signat amb la concessionària, que, en canvi, no era demandada. La demanda tampoc no es dirigia contra el fabricant del vehicle a Alemanya, sinó tan sols contra la seva comercialitzadora a Espanya.



Ara bé, en aquest cas succeïa que el comprador del vehicle havia rebut una carta de la demandada en què li oferia una solució per la incidència detectada en el control de les emissions de NOx; per tant, en reconeixia la responsabilitat.

El tribunal va desestimar l'excepció de falta de legitimació passiva, en aplicació de la doctrina segons la qual no pot negar legitimació a la part aquell que la hi ha reconegut en judici o fora de judici.

## L'incompliment contractual

L'acció de nul·litat per error es desestima per no haver-se acreditat que el comprador no hauria comprat el vehicle si hagués conegut l'existència del dispositiu que falssejava el resultat del control d'emissions, ja que l'automòbil funcionava a la perfecció, havia passat sense problemes les inspeccions tècniques, i servia, per tant, als interessos del comprador.

Per la mateixa raó, es desestima l'acció resolutòria del contracte: No hi ha frustració del fi del contracte ni *aliud pro alio*, ja que el cotxe era plenament funcional.

En canvi, el tribunal sí que aprecia que s'ha produït un incompliment contractual consistent a haver introduït en el vehicle un software o dispositiu il·legal i, per tant, amb una deficiència. És cert que encara no s'ha determinat l'abast de la il·legalitat, però si l'existència de la deficiència en l'entrega del vehicle, com ho demostra la crida a revisió dels vehicles afectats, ja que, en cas contrari, si no hi hagués cap deficiència, aquest esforç de la comercialitzadora seria superflú. La introducció d'un software que detecta quan el vehicle està sotmès a un test per disminuir el nivell d'emissions en aquell moment ha creat molèsties a l'adquirent, com per exemple la revisió de l'automòbil proposada per la demandada mateixa o la incertesa de saber si les modificacions que s'hagin de fer al motor li faran perdre potència o no.

## La quantificació de la indemnització

Ja dins l'acció de responsabilitat civil per incompliment de l'article 1.100 del Codi civil, la part actora demanava una indemnització, que quantificava acudint a diversos conceptes:

### a) Per la caiguda del preu de les accions de Volkswagen

Per determinar la quantitat corresponent, la demandant pren com a base, en primer lloc, la caiguda de la cotització de les accions de Volkswagen a la borsa com a conseqüència de l'escàndol. El tribunal considera, però, que aquest concepte no té a veure amb la depreciació del vehicle i que, en qualsevol cas, es podria considerar en el supòsit que l'actor fos accionista de l'empresa fabricant, però no quan és tan sols un comprador del vehicle, tal com succeeix en aquesta cas.

### b) Per la depreciació patida pel vehicle

L'actor entén, en efecte, que la deficiència detectada suposa una devaluació del cotxe en el mercat d'ocasió. El tribunal rebutja també aquesta petició amb l'argument que no s'ha acreditat que el cotxe hagi de sofrir, com a conseqüència de la deficiència, una devaluació major que la produïda per l'ús, un cop que aquest defecte hagi estat corregit, tal com se li ha ofert al comprador.

### c) Danys morals

Finalment, es demana una indemnització per danys morals, a la qual sí que accedeix el tribunal en considerar les molèsties i la incertesa que la col·locació del dispositiu ha produït al comprador, i en aplicació de la doctrina del Tribunal Suprem, conforme a la qual, en principi, tot incompliment contractual és susceptible de causar danys morals, ja que el contrari suposa entendre que els contractes «operen en el buit» i que vulnerar-los no té transcendència per a les parts.

## QUÈSTIONS DE COMPETÈNCIA MATERIAL

Encara que la Sentència d'11 d'abril de 2017 no ho analitza, en aquest tipus de litigi es pot plantear tant la suspensió per prejudicialitat penal com la manca de competència material dels tribunals civils per determinar si el dispositiu que falseja el resultat dels tests d'emissions és il·legal o no per tractar-se d'una qüestió administrativa.

## Suspensió per prejudicialitat penal

Com és sabut, al Jutjat Central número 2 se segueix causa penal pel *dieselgate*. Però hem d'entendre que això no ha de dur necessàriament a la suspensió dels procediments civils que se segueixin per aquests

mateixos fets, tot aplicant la doctrina recollida a la Sentència del Tribunal Suprem de 3 de febrer de 2016, relativa a la subscripció d'accions de Bankia, fet pel qual també se seguia —i encara se segueix— una causa penal. L'alt tribunal considera que no s'ha d'apreciar prejudicialitat penal per dues raons. La primera perquè, admesa l'existència dels fets —tan sols la declaració d'inexistència vincularia els tribunals civils, segons l'article 116 de la Llei d'enjudiciament criminal—, encara que el procés penal finalitzàs amb sentència absolutòria, resulta possible una sentència civil condemnatòria atesos els distints paràmetres de valoració de la prova que regeixen en els processos penal i civil. I la segona raó perquè, segons argumenta el Tribunal Suprem, quan hi ha un procés penal que s'espera que duri molt per la seva complexitat «debe realizarse una aplicación de la suspensión del proceso civil por prejudicialidad penal equilibrada, que responda a las exigencias de dicha institución pero que no vulnere injustificadamente el derecho [...] a un proceso sin dilaciones indebidas».

## Qüestió prejudicial no penal

L'article 42.1 de la Llei d'enjudiciament civil estableix que: «Als sols efectes prejudicials, els tribunals civils podran coneixer dels assumptes que siguin atribuïts als tribunals dels ordres contenciosos administratiu i social».

En conseqüència, els tribunals civils, en vista de l'article 5.2 del Reglament (CE) núm. 715/2007, de 20 de juny de 2007, del Parlament Europeu i del Consell, sobre l'homologació del tipus de vehicles de motor pel que fa a les emissions provinents de turismes i vehicles comercials lleugers (Euro 5 i Euro 6) i sobre l'accés a la informació relativa a la reparació i el manteniment dels vehicles, que prohibeix expressament l'ús de dispositius de desactivació que redueixin l'eficàcia dels sistemes de control de les emissions, poden fer la declaració d'il·legalitat dels dispositius instal·lats als vehicles Volkswagen a l'efecte, tan sols, del procés civil en el qual aquesta declaració es produeix (article 42.2 de la Llei d'enjudiciament civil). Recordem l'efecte directe dels reglaments de la Unió Europea i el principi de primacia del dret de la Unió sobre els ordenaments jurídics interns dels estats membres.



# Los Estados insulares ante el Derecho Internacional

El pasado día 26 de junio, la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación de las Illes Balears cerró el curso académico 2017-2017 con la mesa redonda "Los Estados insulares ante el Derecho Internacional". El acto, que presidió Gabriel Garcías Planas, presidente de la Real Academia, contó con las intervenciones de Don José Pons Irazazábal, embajador de España en Malta y D. Aleix Garau Montané, cónsul general de España en Portugal, con sede en Oporto.

Tras las palabras de presentación a cargo de Gabriel Garcías, tomó la palabra Aleix Garau, quien analizó el tema desde la perspectiva del derecho internacional, en el que, dijo, las islas cobran un valor singular en tanto generadoras de espacios marítimos de soberanía (aguas interiores y mar territorial) y de jurisdicción (zona contigua, zona económica exclusiva y plataforma continental) de los Estados, al igual que sucede con la costa continental. En España, los aproximadamente 1.400 km de costa balear y 1.500 de costa canaria contribuyen de manera destacada a conformar nuestra superficie marítima, cercana al millón de km<sup>2</sup>, casi el doble de la terrestre. Esta superficie – afirmó – podría incluso incrementarse en 300.000 km<sup>2</sup> (el equivalente al territorio de Italia) si la Comisión de Límites de la Plataforma Continental, de NNUU, reconoce a España la plataforma continental residual en las Islas Canarias, más allá de las 200 millas marinas.

El cónsul explicó que la Convención de Naciones Unidas de Derecho del Mar (Convemar) en su art 121 define las islas como extensiones naturales visibles en pleamar, lo que las diferencia de otras formaciones marítimas con estatuto jurídico distinto (islas artificiales -art 60-, o los bajíos), dando lugar a mar territorial, zona contigua, plataforma continental y zona económica exclusiva (ZEE). Aunque no se cite expresamen-

te, obviamente las islas también disponen de aguas interiores.

Además, la Convemar introdujo un nuevo espacio marítimo, las aguas archipelágicas –art 46–, con un régimen parecido al de las aguas interiores, que únicamente se aplica a los llamados Estados archipiélagos. Por tanto, ni Baleares ni Canarias, ambos archipiélagos de Estado, generan aguas archipiélagas para nuestro país. No obstante, consideró, no sería contrario a la Convemar la utilización de líneas de base archipelágicas (unión de los puntos extremos de las islas que forman el archipiélago, conformando un perímetro archipiélgico) para medir el mar territorial u otros espacios marítimos de acorde con la Convención. De hecho, dicha posibilidad ya se contemplaba para Baleares y Canarias en la Ley 15/1978 sobre ZEE, habiéndose hecho efectiva por primera vez en la Ley 44/2010 de aguas canarias.

Junto al ordenamiento jurídico internacional, continuó, existe un amplio elenco de normas internas españolas de carácter estatal que, de manera dispersa, regulan aspectos relacionados con el régimen jurídico marítimo de las islas. Desde la Constitución de 1978 (arts 132, 148 y 149), pasando por leyes estatales (ley 10/1977 sobre mar territorial; ley 15/1978 sobre zona económica exclusiva; ley 44/2010 de aguas canarias; ley de Puertos del Estado y de la Marina Mercante, cuyo texto fue refundido por RD Legislativo 2/2011; ley 14/2014 de Navegación Marítima, entre otras) hasta disposiciones de rango reglamentario (RD 2519/1977 sobre trazado de líneas de base rectas; RD 1315/1997 sobre Zona de Protección Pesquera en el Mediterráneo; RD 236/2013 por el que se establece una Zona Económica Exclusiva para España en el Mediterráneo noroccidental; u órdenes ministeriales como la de Defensa de 1985 sobre escalas de buques de guerra extranjeros).

A todo ello hay que añadir los Convenios bilaterales en vigor, suscritos por España, para la delimitación de espacios marinos con países vecinos (dos con Francia en 1974 para delimitar respectivamente en el golfo de Vizcaya el mar territorial y la zona contigua, y la plataforma continental; y uno con Italia del mismo año, para delimitar la plataforma continental entre las islas de Menorca y Cerdeña). España firmó con Portugal un Convenio en 1978 sobre la delimitación del mar territorial y la zona contigua que, si bien no llegó a entrar en vigor, es respetado por ambos países en los términos pactados para la región del Miño.

De acuerdo con este marco normativo y circunscribiéndonos al ámbito balear, expuso el cónsul general de España en Portugal, cada isla del archipiélago genera individualmente sus propios espacios marítimos a partir de las líneas de base recta previstas en el RD de 1977, que tienen la particularidad de unir o enlazar varias islas a efectos de su medición (Mallorca con Cabrera y Dragonera; e Ibiza con Formentera). La eventual utilización del perímetro archipiélgico en Baleares para la medición de la ZEE o la plataforma continental no hubiera aportado beneficios en términos de superficie marítima (a diferencia de Canarias) ya que, en todo caso, estos espacios marítimos no llegan a las 200 millas marinas (que prevé la Convemar), al estar superpuestos con los países vecinos.

Las aguas interiores, donde el Estado ejerce su soberanía plena, abarcan los diferentes puertos del archipiélago (que pueden ser de "interés general", cuya competencia es exclusiva del Estado, conforme al art 149.1.20 CE, y son gestionados por el ente público Puertos del Estado - es el caso del de Palma, Alcudia, Maó, Eivissa y la Savonia-; el resto, incluyendo los puertos deportivos y de refugio, como los de Ciutadella,



Fornells, Andraitx, Sóller o Portals, son de competencia autonómica, en base al art 148.1.6 CE, y gestionados por Ports Ib); las bahías cuyos puntos extremos no estén separados por más de 24 millas (lo que incluye todas las bahías del archipiélago) y las radas. En el mar territorial, hasta las 12 millas marinas, el Estado ejerce también su soberanía aunque con la limitación del derecho de paso inocente de buques extranjeros, regulado en la Convemar (a diferencia del régimen de paso en tránsito, previsto para los estrechos de navegación internacional, como el de Gibraltar, no cabe la navegación en inmersión ni sobrevuelo).

Más allá de estos espacios de soberanía, en las aguas de la costa balear hay una zona contigua de 12 millas, adyacente al mar territorial, donde rige el principio de libre navegación, si bien España puede ejercer competencias funcionales para impedir y sancionar infracciones fiscales, aduaneras, sanitarias y de inmigración, de acuerdo con la Convemar.

En cuanto a la zona económica exclusiva, indicó, (donde el Estado tiene derechos de soberanía sobre los recursos naturales - vivos o no-, lo que incluye la pesca o la exploración y explotación de hidrocarburos), España estableció con carácter genérico en la Ley 15/1978 una ZEE hasta las 200 millas, para el Cantábrico y el Atlántico, incluida Canarias. El Mediterráneo, y las Baleares quedaban, por tanto, excluidos, lo que permitía que en las aguas de nuestra costa mediterránea más allá del mar territorial, pudieran navegar y faenar libremente, sin ningún tipo de cortapisa, flotas pesqueras de terceros países. Se puso fin a esta situación en 1997 con la creación de una zona de protección pesquera en el Me-

diterráneo, del cabo de Gata a la frontera marítima con Francia (RD 1317/1997); y más tarde, en 2013, con la proclamación de una ZEE española en el mediterráneo noroccidental (RD 236/2013, en base a la D.F 1ª de la mencionada Ley 15/1978 que habilitaba al gobierno a extender la ZEE a "otras costas españolas"), en la que se entiende queda subsumida la zona de protección pesquera. Esta ZEE en el mediterráneo noroccidental viene determinada por coordenadas geográficas precisas (a diferencia de lo que sucede en las costas españolas atlántica y cantábrica) y delimitada por una línea media equidistante entre los cabos de Gata y de Creus, dejando al margen el mar de Alborán, frente a la costa marroquí.

Por su parte, la plataforma continental en las distintas islas baleares (en ella el Estado también ejerce derechos de soberanía en la exploración y explotación de los recursos naturales, en este caso sin necesidad de declaración expresa) es exigua desde un punto de vista geológico y en ningún caso alcanza las 200 millas. España tiene suscrito el Convenio de 1974 con Italia sobre la delimitación de la plataforma continental entre Menorca y Cerdeña, en el que se aplica de manera estricta el principio de la equidistancia.

Tras la intervención del señor Garau, fue el embajador José Pons quien tomó la palabra y se cuestionó ¿qué era un Estado insular? Encontramos dos vertientes de estado insular, dijo: por un lado los que son una sola isla; por otro, los Estados archipelágicos, siendo los segundos los más clásicos, si bien, preció, se ha de tener en cuenta que este concepto es diferente al de Estados continentales que tienen islas.

Por lo que se refiere a los conceptos y métodos, éstos ya fueron implantados por la Convención de Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar de 1982 en los artículos 46 y 47. En el primero se plasma lo que es un Estado archipiélagico, esto es, un Estado constituido totalmente por uno o varios archipiélagos y en el segundo se estampa cómo establecer los ámbitos de soberanía y sus límites. De este modo los estados podrán trazar líneas de base que unan los puntos extremos de las islas y que siga la configuración general del archipiélago.

En el mismo sentido y en lo que se refiere, a la soberanía del Estado archipiélico, ésta se establece en el artículo 49 aunque, sometida a tres restricciones: (I) Compromisos de respetar los acuerdos existentes con otros estados; (II) Derecho de paso inocente tanto marítimo como aéreo; y (III) Derecho de libre tránsito por los estrechos internacionales.

En la ONU, explicó, encontramos 193 Estados Miembros, de los cuales unos 48 son Insulares o archipiélicos. Obviamente, el tamaño y la ubicación condicionan por igual el desarrollo económico y la aplicación del Derecho Internacional en todo lo que se refiere a derecho de paso o explotación de recursos. Un buen ejemplo sería el Reino Unido, Indonesia o Tuvalu. También encontramos estados insulares los cuales pueden tener una renta de situación a todos los efectos incluyendo el de seguridad o todo lo contrario, ejemplos serían: Islaan-dia y Cuba respectivamente.

"A mayor abundamiento – añadió- debemos destacar que no solo son los grandes estados los que pueden hacerse valer internacionalmente, sino también los pe-



queños, como sería el caso de Malta en la negociación de la CSCE y el Acta final de Helsinki. Entre los diez países más pequeños del mundo hay seis estados insulares y cuatro micro estados (Vaticano, Santa Sede, San Marino y Liechtenstein) y, de acuerdo con los criterios de la OCDE y de la UE, seis de los países insulares más pequeños del mundo son paraísos fiscales y otros tienen ventajas muy especiales: Antigua y Barbuda, Granada, Maldivas, San Cristóbal y Nieves, San Vicente y las Granadinas y Naurú.

Sin embargo, especificó "aquí hablamos de estados. Si incluyéramos también a territorios, entonces la cosa es muy distinta. Prácticamente todas las colonias británicas son paraísos fiscales siendo el paraíso fiscal por antonomasia las Islas Vírgenes Británicas. Pero a la hora de ser un paraíso fiscal, ¿por qué lo es un territorio insular? La respuesta la encontramos en el simple hecho de que el tamaño de una isla condiciona su desarrollo económico, la mayoría de las veces los micro estados no tienen recursos naturales para basar su desarrollo. Y lo cierto es que el desarrollo dependerá de la situación y de los recursos naturales (el turismo, la fiscalidad y los recursos excepcionales)".

Engarzado con los expuesto, afirmó el embajador, "encontramos dos casos especiales, el de Tuvalu, un micro estado al que la Unión Internacional de Telecomunicaciones le adjudicó el prefijo o distintivo .tv y, al ser muy atractivo, el gobierno de Tuvalu firmó un contrato de cesión de uso de tv que le ha reportado más de un millón de dólares al trimestre en los últimos doce

años". Gracias en parte a este dinero, continuó, Tuvalu pudo financiar su ingreso en la ONU y desde allí ayudar a Taiwán, su principal aliado económico. Algo políticamente muy comprometido.

El otro caso especial es el de Naurú, que durante muchos años vivió de la explotación de los fosfatos, cuyos beneficios, no obstante, no supo gestionar, de modo que todas las inversiones realizadas se dilapidaron hasta el extremo, dijo, de que en 2004 firmó un acuerdo con Australia para acoger inmigrantes a cambio de dinero para pagar su deuda externa. El 90% del terreno no es ahora apto para el cultivo y no tiene agua. Resultado: paraíso fiscal y poco más. Y por lo que a nuestro entorno se refiere, tenemos el caso de Malta.

**"Los estados insulares dependen mucho de su ubicación y de su tamaño para cumplir con sus obligaciones de Derecho internacional"**

**"Que sean iguales ante el Derecho no significa que pesen lo mismo"**

## Las islas ante el cambio climático. El caso de Tuvalu y otros estados del Pacífico

José Pons Irazazábal se refirió asimismo a las islas ante el cambio climático, para indicar, en primer lugar, que tres son los problemas fundamentales: la falta de agua, la falta de elevación del terreno sobre el nivel del mar y la falta de recursos. Y es que, aseveró, para los micro-estados insulares "el cambio climático es además un problema de seguridad nacional".

Para el Gobierno de Tuvalu -ejemplificó- la situación plantea un "dilema desgarrador". Compuesto sobre todo de atolones, a día de hoy el país se está hundiendo literalmente. El agua salada gana terreno y si la poca agua dulce de que disponen se contamina, "seguramente tengan que abandonar el país antes de lo previsto pudiendo esto suponer encontrarnos ante una nueva categoría del Derecho Internacional, refugiados sin país; peticionarios de asilo, pero no por razones políticas sino porque el país desaparece".

El caso de Tuvalu no es el único puesto que también encontramos Kiribati que tiene una altura media de dos metros y las autoridades ya se han dirigido a las de Fiji con la intención de trasladar a toda la población a ésta. Para ello pretenden comprar un terreno de 20 kilómetros cuadrados para reasentar a toda la población.

"En definitiva, los Estados insulares dependen mucho de su ubicación y de su tamaño para cumplir con sus obligaciones de Derecho Internacional. Digamos que los mediterráneos o atlánticos lo tienen mejor pero que los del Pacífico, sobre todo, los micro estados están en permanente riesgo ya sea por catástrofes naturales o por el cambio climático. Nadie está a salvo", concluyó.

"El Derecho Internacional clásico – añadió– proclamaba la igualdad de todos los estados soberanos. Pero que sean iguales ante el derecho no significa que pesen lo mismo. Hoy, los desafíos del desarrollo económico exigen la construcción de alianzas para conseguir resultados concretos. Lo verdaderamente cierto es que hoy nadie puede diseñar su futuro de manera autónoma. La globalización impone soluciones comunes y esto es mucho más acusado para los estados insulares pequeños o medianos.

Un interesante coloquio puso fin a la mesa redonda organizada por la Real Academia.



## Una tarjeta de Monopoly para 'salvarse' de la cárcel o no pagar fianza

Si la policía tuviera un libro para recoger anécdotas, la que contamos en estas líneas merecería, sin duda, un lugar destacado. Ocurrió en Dakota, cuando la policía fue a arrestar a un ciudadano sobre el que había una orden de detención por posesión de drogas. Consciente de su más que posible arresto, y por si 'colaba', el hombre llevaba consigo, ni más ni menos, que una tarjeta del monopoly, concretamente la que dice "Salga de la cárcel, gratis" y "Puede guardar esta tarjeta hasta que la necesite o la venda".

Pues bien, él la guardó para cuando la necesitara, pero, para su desgracia, el "salvoconducto" no le sirvió de nada y Mr. Monopoly, como ahora se le conoce, tendrá que pagar una fianza de 5.000 dólares para salir de prisión. Tampoco le servirán los billetes del monopoly...





# MOTS A LA BARRA

## EL NOM DELS JUTJATS

Pel que fa a les designacions dels jutjats que en castellà inclouen *lo*, cal tenir en compte que en català la forma correcta és el substantiu *jutjat* i l'adjectiu que l'especifica: jutjat social, jutjat penal, jutjat contençós administratiu, jutjat mercantil...

I també: sala penal, audiència penal, jurisdicció civil...

La designació concreta d'un jutjat s'escriu amb majúscules:

Jutjat Penal núm. 2 d'Eivissa  
Jutjat Social núm. 1 de Palma  
Jutjat Contenció Administratiu  
núm. 1 de Palma

La majoria de parlants sabem que no és admissible l'ús de l'article neutre *lo*. Per evitar-lo, o bé hem de fer servir *el*, *això, allò, la qual cosa, cosa que...*, o bé hem de modificar la construcció. Fixem-nos en les esmenes que hi ha a continuació.

- Mai no diu *to* que pensa.  
*Mai no diu el que pensa. / Mai no diu les coses que pensa. / Mai no diu allò que pensa.*
- Han presentat al·legacions, per *to* que caldrà revisar el Pla.  
*Han presentat al·legacions, per la qual cosa caldrà revisar el Pla.*
- Has de ser *to* més eficient que puguis.  
*Has de ser tan eficient com sigui possible.*
- No distingeix *to* bo de *to* dolent.  
*No distingeix la bondat de la maldat. / No distingeix les coses bones de les dolentes.*
- *To* pactat a la sessió no és vinculant.  
*El que s'ha pactat a la sessió no és vinculant [i també: els assumptes que s'han pactat / els termes que s'han pactat...].*
- Cal que ens atenim als requisits de la sol·licitud. De *to* contrari, ens la denegaran.  
*Cal que ens atenim als requisits de la*

**La majoria de parlants sabem que no és admissible l'ús de l'article neutre *lo*. Per evitar-lo, o bé hem de fer servir *el, això, allò, la qual cosa, cosa que..., o bé hem de modificar la construcció***

**El mot arxiu designa un conjunt de documents o el lloc on es dipositen. Amb arxivament, expressam l'acció o l'efecte d'arxivar**

*solicitud. Si no / en cas contrari, ens la denegaran.*

- Sempre va a *to* seu.  
*Sempre va a la seva.*

## ARXIU I ARXIVAMENT

El mot *arxiu* designa un conjunt de documents o el lloc on es dipositen: arxiu municipal, arxiu diocesà, arxiu informàtic...

Amb *arxivament*, expressam l'acció o l'efecte d'arxivar. Per exemple: *la jutgessa ha disposat l'arxivament de les actuacions; han formulat un recurs contra la interlocutòria d'arxivament*. En aquests casos, seria incorrecte dir: *ha disposat l'arxiu\* de les actuacions, interlocutòria d'arxiu\**.

El fet que en castellà s'usi el mot *archivo* tant amb un significat com amb l'altre ha interferit en l'ús diferenciat que cal fer en català dels termes *arxiu* i *arxivament*.

# Correccions i traduccions

Servei  
gratuït per a  
col·legiats



**Paraula**

CENTRE DE SERVEIS LINGÜÍSTICS

Carrer de Sant Alonso, 24  
Can Alcover · 07001 Palma

Tel. 971 761 301

[www.paraula.cat](http://www.paraula.cat)

[sal@paraula.cat](mailto:sal@paraula.cat)

# Agenda



## V Jornades d'Advocats i d'Advocades de Violència de Gènere

Organitzades pel Consell General de l'Advocacia Espanyola i el Col·legi d'Advocats de Vigo les jornades tindran lloc els dies 23 y 24 de novembre de 2017 a Vigo i suposaran una ocasió excel·lent per analitzar temes de gran interès i actualitat como l'anàlisi del Pacte d'estat, les estratègies d'assistència a les víctimes, la violència de gènere i els menors i la perspectiva de gènere en la jurisprudència i a l'execució de sentències.

A l'enllaç <http://jornadasVG.abogacia.es> es pot consultar tota la informació.

## Premi Manuel Olivencia

A fi de reconèixer la tasca creadora i d'investigació, l'Il·lustre Col·legi d'Advocats de Ceuta ha convocat el premi "Manuel Olivencia", al qual poden concórrer tots els llicenciats o graduats en dret espanyols i estrangers i que està dotat amb 3.000 euros.

Els articles poden versar sobre qualsevol tema jurídic, ser originals i inèdits i tenir una extensió màxima de 25 pàgines de format DIN-A4. Les propostes s'han d'enviar a l'Il·lustre Col·legi d'Advocats de Ceuta. "Premio Manuel Olivencia". C/ General Serrano Orive nº19, entreplanta. 51001 Ceuta.

El termini per a enviar l'original és el dia 1 de març de 2018.

# Bústia



## DEMANDES

- S'ofereix advocat laboralista, responsable i eficient, amb més de tres anys d'experiència en l'exercici de l'advocacia i l'assessorament jurídic a empreses, particulars i sindicats. Les persones interessades poden telefonar al número: 647.777.351.
- Traducció i interpretació especialitzada econòmic-jurídica Francès/Español. Intèrpret jurat M.A.E.C. Llicenciada en CC Econòmiques. Les persones interessades poden contactar amb Ana M<sup>a</sup> Alonso Esteve (aalonsoesteve@gmail.com . Tel.: 653.419.898).

## DESPATXOS

- Es lloguen despatxos d'alt estandard en dúplex de 420 metre, a l'Avinguda Alexandre Rosselló, número 26. Des de 300 y 450 euros fins a 550 euros. Disposen d'aire condicionat, calefacció, sala de Juntes, aigua, llum, zona vending, retolació i serveis comuns. Els despatxos estan totalment reformats i moblats per entrar. Les persones interessades poden contactar amb Mariví Ros en el telèfon: 606.344.436.
- Es lloga dependencia per a despatx, situada al carrer Jaime III. Per compartir. El preu del lloguer és de 350 euros mensuals. Dades de contacte: Tel.: 625.717.158 (Marga).

# SI NO QUIERES QUE UNA SIMPLE CARTA SE CONVIERTA EN UN PELIGROSO DOCUMENTO, CONSULTA A TU ABOGADO.

Entender de qué te están hablando, o qué quieren decirte exactamente, puede evitar que cualquier documento relacionado con el trabajo, la vivienda o la familia se convierta en una amenaza. Si no quieres correr ningún riesgo, consulta a tu abogado. Gana en tranquilidad.

